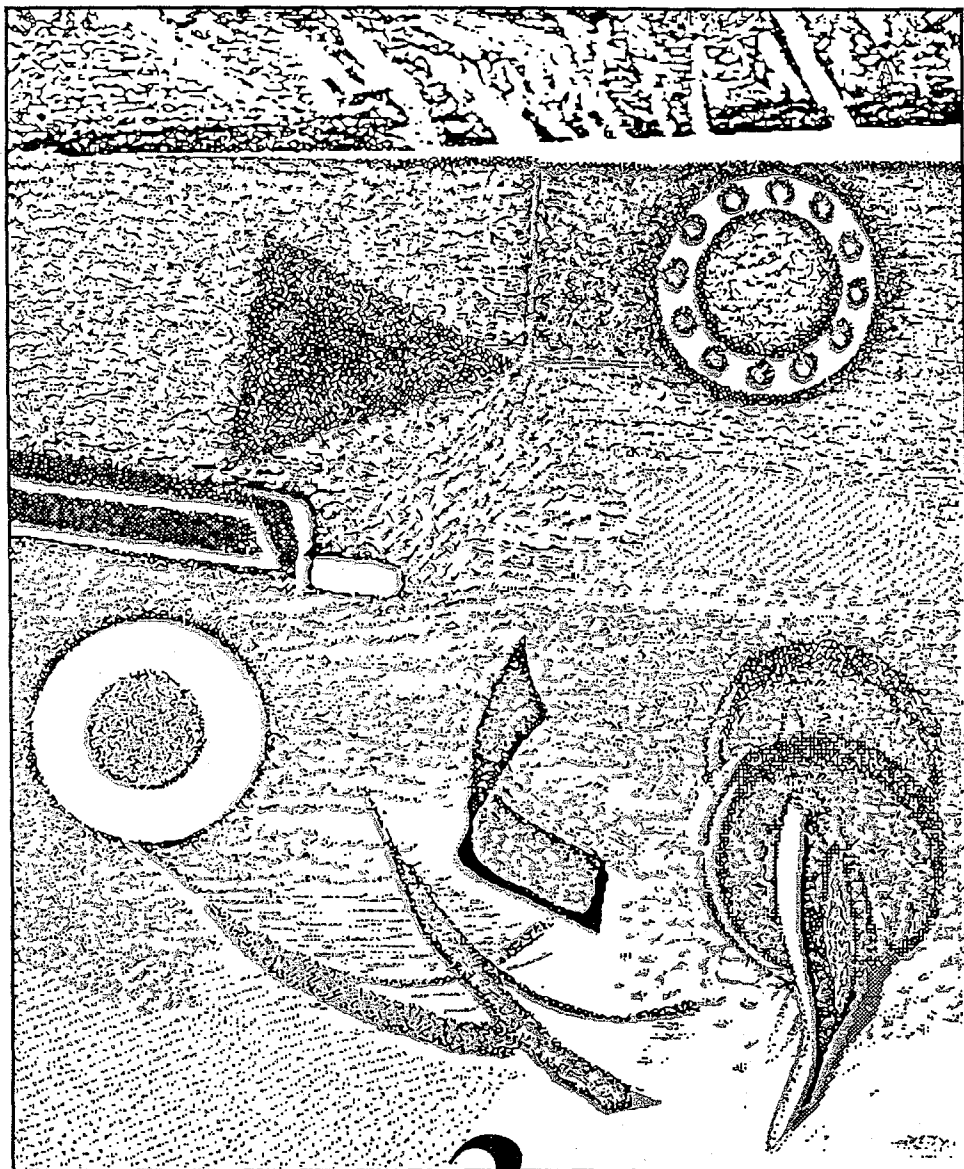


Bulletin CEC Newsletter

Une publication de la Communauté électroacoustique canadienne (CEC)
A publication of the Canadian Electroacoustic Community (CEC)



Mai 1987

ISSN 0835-0345

May 1987

Le **Bulletin CEC Newsletter** est une publication de la *Communauté électroacoustique canadienne (CEC)*, un organisme à but non lucratif qui a pour but de favoriser la communication entre les membres du milieu de la musique électroacoustique.

Les dates de tombée du prochain numéro sont: le 1er octobre 1987 pour les textes et le 15 octobre pour les communiqués.

©1987, tous droits réservés — *Communauté électroacoustique canadienne (CEC)*, Montréal, Canada. Le **Bulletin CEC Newsletter** est publié trois fois par année. Toute information envoyée pour fins de publication est considérée soumise sans condition et peut également être sujete à révision ou à être commentée par le bureau de rédaction du **Bulletin CEC Newsletter**. Les énoncés, opinions et points de vue sont ceux des auteurs et ne représentent pas nécessairement les vues de la *Communauté électroacoustique canadienne (CEC)*. Les articles peuvent être reproduits avec la permission écrite du **Bulletin CEC Newsletter**.

Imprimé par *Les Presses Solidaires*, Montréal
(514) 253-8331

ISSN 0835-0345
Dépôt légal — 4e trimestre 1986
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada

Bulletin CEC Newsletter 3, mai 1987

The **Bulletin CEC Newsletter** is a publication of the *Canadian Electroacoustic Community (CEC)*, a non-profit organization with the aim of promoting communications within the electroacoustic music community.

Deadlines for the next issue: October 1st, 1987 for final submission of texts and October 15 for calendar entries.

©1987, All Rights Reserved — *Canadian Electroacoustic Community (CEC)*, Montréal, Canada. The **Bulletin CEC Newsletter** is published three times per year. All information received for publication is treated as unconditionally assigned for publication and subject to the **Bulletin CEC Newsletter's** unrestricted right to edit and comment. Statements, opinions and points of view expressed are those of the writers and do not necessarily represent those of the *Canadian Electroacoustic Community (CEC)* or the editors. Articles may only be reproduced with the written permission of the **Bulletin CEC Newsletter**.

Printed at *Les Presses Solidaires*, Montréal
(514) 253-8331

ISSN 0835-0345
Legal Deposit — 4th Quarter 1986
Bibliothèque nationale du Québec
National Library of Canada

Bulletin CEC Newsletter 3, May 1987

Rédacteur/Editor
Kevin Austin
Rédacteur-adjoint/Co-editor
Jean-François Denis
Traduction/Translation
Roxane du Berger, Pierre Olivier
Publicité/Advertising
Rob Ablenas
Collaborateurs/Contributors
Shawn Bell, Jean-François Chicoine, Charles de Mestral,
Alcides Lanza, Guy Michel, Robert Normandeau,
Claude Schryer, Michel Tétreault

28 mai/May 1987

Page couverture/Front cover
Linda Rae Dornan

notes de la rédaction

Faire le point, ajuster le tir.

point de vue

Le développement d'une communauté et une proposition d'accès.

femmes et électroacoustique

Communiqués d'associations de compositeurs canadiennes.

éducation

Le programme « Inter-Arts » de Banff.

réseau

• Le répertoire des répondants au troisième sondage adressé aux organisateurs de concerts dans les universités et sociétés de musique nouvelle au Canada. • La CEC informe à la vitesse de la lumière par le biais des babillards électroniques.

aux compositeurs

• Une entrevue avec **Keith Hamel** et **Bruce Pennycook** et • nouvelles brèves.

technologie

Un second regard sur les profileurs et modificateurs de profil du DX-7, par **Robert Normandeau** et une introduction à deux synthétiseurs canadiens.

concours et festivals

La rubrique la plus volumineuse de ce numéro. La conférence **2001(-14)** revue et commentée avec quelques suggestions. De plus des invitations de festivals et concours nationaux et internationaux.

calendrier

Concerts et présentations d'œuvres canadiennes au pays et à l'étranger.

sons et mots

Des enregistrements et publications édités par les membres de la CEC.

archives et distribution

Les ressources et besoins.

membres

Les membres de la CEC.

nouvelles de la CEC

Commentaires du président et un résumé du procès-verbal de la première assemblée annuelle de la CEC.

Les noms des membres de la CEC apparaissent en caractères **gras** dans le texte.

Bulletin 3

4 Editor's Desk

A look backward: and forward.

5 ViewPoint

The development of a community and a proposal for access.

6 Women & Electroacoustics

News from and about women in electroacoustic arts.

6 Education

The Inter-Arts program at Banff.

7 Network

• The listing of Canadian university and new music society concert series from the survey and • Bulletin Boards Systems exist and the CEC is moving at the speed of light.

10 Composers'

• In interview, **Keith Hamel** and **Bruce Pennycook** • NewsBriefs.

16 Technology

The second part of **Robert Normandeau's** examination of the EG of the DX-7, and a brief introduction to two Canadian synthesizers.

20 Competitions & Festivals

The largest column in this issue. The **2001(-14)** conference in review and commentary, and some suggestions. Also invitations from festivals and competitions.

28 Calendar

Concerts and presentations of Canadian works.

32 Sounds & Words

Recordings and books published by members of the CEC.

33 Archives & Distribution

Canadian resources and needs.

34 Members

The members of the CEC.

35 CEC News

The president's remarks and a summary of the first annual meeting of the CEC.

Names of members of the CEC always appear in **bold**.

notes de la rédaction

Pour commencer, j'aimerais vous inviter à consulter la rubrique des « membres » où il est annoncé que **Mme. T. LeCaine** accepte le poste de *Protecteur de la Communauté électroacoustique canadienne (CEC)*. Également, **Istvan Anhalt**, **Gustav Ciamaga**, et **Otto Joachim** sont tous les trois membres honoraires de la CEC.

Ce bulletin contient des articles qui traitent de la condition de l'électroacoustique au Canada, du nouveau conseil d'administration de la CEC, de l'assemblée annuelle des membres, ainsi que de la conférence **2001(-14)** qui eut lieu à Montréal au début mai.

À date, les trois premiers numéros ont renfermé des entrevues avec **Otto Joachim**, **Marcelle Deschênes**, **Bruce Pennycook** et **Keith Hamel**; des études sur les possibilités d'exécution, les sociétés de musique nouvelle, les universités, les galeries parallèles, les stations radiophoniques communautaires et universitaires; des informations sur les babillards électroniques par **Michel Tétreault**; un rapport de recherche unique sur le DX-7 par **Robert Normandeau**; des « sons et mots », une liste d'œuvres éditées par des membres de la CEC.

Les trois numéros suivants contiendront d'autres entrevues, des sondages mis à jour, une liste des concours et festivals internationaux, la publication d'opinions et de commentaires, et enfin le début d'un relevé des archives et collections en existence au Canada.

Le **Bulletin CEC** est produit à l'aide de micro-ordinateurs Macintosh Plus, disque dur et imprimante à laser LaserWriter, et des logiciels MacWrite, WordSCAN et Spellswell pour le traitement de texte, Super Paint, ThunderScan et Ready Set Go 3 pour les graphiques et la mise en page. À partir du présent numéro, le **Bulletin CEC** adopte l'orthographe américaine pour les textes anglais et continue à suivre les normes de l'Office de la langue française du Québec pour les textes français.

Mes remerciements à tous ceux qui ont donné librement de leurs temps et énergie à la préparation du **Bulletin CEC** et mes félicitations au nouveau conseil d'administration de la CEC.

Kevin Austin
Rédacteur en chef

Editor's Desk

Before moving on to the **CEC Newsletter** proper, I wish to draw your attention to the "Membership" column where you will find the announcement by the *Canadian Electroacoustic Community (CEC)* of **Mrs. T. LeCaine's** acceptance to become *Patron of the CEC*, and the acceptance of three honorary members, **Istvan Anhalt**, **Gustav Ciamaga**, and **Otto Joachim**.

This issue contains much information related to the condition of electroacoustics in Canada, information on the new board of directors of the CEC, the annual meeting of members, and reports on the **2001(-14)** conference.

Looking back over the first three issues of the **CEC Newsletter**, we note interviews with **Otto Joachim**, **Marcelle Deschênes**, **Bruce Pennycook** and **Keith Hamel**; surveys on performance opportunities, new music societies, universities, parallel galleries, and community and university radio stations; information on BBS systems by **Michel Tétreault**; original research on the DX-7 by **Robert Normandeau**; and *Sounds and Words*, the continuing listing of works available and published by members of the CEC.

Looking forward to the next three issues, interviews will continue, surveys will be updated and there will be a listing of international competitions and festivals, opinions and commentaries will be printed, and archives/collections will begin to show the nature of several major holdings in Canada.

The **CEC Newsletter** is prepared using Macintosh Plus computers, hard discs, LaserWriter, MacWrite, WordSCAN, and Spellswell for word processing, Super Paint, ThunderScan, and Ready Set Go 3 for graphics and page layout. With this issue, the **CEC Newsletter** adopts American spelling for the English texts (sorry, no more programmes or cheques) while continuing to follow the conventions of the "Office de la langue française du Québec" for the French articles.

My thanks to all who have given freely of their time and energy for the **CEC Newsletter** and congratulations to the new board of the CEC.

Kevin Austin
Editor

Le développement d'une communauté et une proposition d'accès

par Kevin Austin

[traduction : Pierre Olivier]

Il y a plusieurs étapes dans le développement et l'épanouissement d'une communauté. La nôtre a débuté d'un bon pied sa « petite enfance » à la conférence **2001(-14)**, tenue à Montréal, lorsque les participants ont déclaré que la *Communauté électroacoustique canadienne (CEC) - Canadian Electroacoustic Community (CEC)* était l'association nationale qu'ils désiraient.

L'évolution d'une communauté dépend d'un certain nombre de préoccupations parallèles : (i) la survie, la recherche d'un nombre minimal suffisant et la reconnaissance interne du groupe, (ii) l'information, la communication et l'interaction, (iii) le développement de traditions et coutumes, (iv) le support et le dévouement de ses membres, au-delà des intérêts personnels, au profit de la communauté toute entière, (v) la diversité et la spécialisation des fonctions et activités et, (vi) la reconnaissance et l'interaction réciproques avec l'ensemble des autres communautés.

Si on considère la liste ci-haut, on constate que nous sommes assurément en train de passer à travers le point (i) et qu'une forte énergie est actuellement consacrée à l'élaboration de moyens durables et fiables de communication et d'interaction. La décision de la CEC de préparer une prochaine conférence rejoint plusieurs de ces points. Les membres établis de la communauté, et les plus jeunes, commencent à accepter la responsabilité du développement et du bien-être de la communauté électroacoustique en général, en y accordant le temps, l'énergie (et les ressources) normalement consacrés à d'autres activités créatrices. Ces signes évidents de maturité sont confirmés par l'intérêt et la participation que les autres communautés canadiennes de musique nouvelle démontrent envers nos activités et préoccupations.

Le *Centre de musique canadienne (CMC)* a créé récemment un groupe d'étude dirigé par **Barry Truax** pour enquêter sur les relations de la CMC avec l'électroacoustique. Il est important que notre communauté rassemble ses idées et prépare des propositions afin que tous ses membres puissent avoir accès à cette inestimable ressource culturelle nationale.

Un exemple d'une telle proposition, formulée par **Al Mattes** et moi-même à la conférence **2001(-14)**, encouragerait les compositeurs à déposer leurs œuvres au bureau régional du CMC, lequel prendrait la responsabilité d'en faire l'inscription dans leur

The development of a community and a proposal for access

by Kevin Austin

There are several stages in the development and maturation of a community. The electroacoustic community—barely into its early infancy—has taken a clear step in identifying itself. At the **2001(-14)** conference here in Montréal, the participants declared that the *Communauté électroacoustique canadienne - Canadian Electroacoustic Community (CEC)* is the national association that has been sought.

For the evolution of a community, a number of parallel events occur: (i) the continuity of existence, the development of a critical mass and the mutual internal recognition of the group; (ii) interaction, communications and information; (iii) the development of a body of customs and traditions; (iv) support and nurturing of the community as a whole, setting aside one's personal interests in the better interests of the whole community; (v) differentiation and specialization of function and activity; (vi) mutual recognition and interaction within the more universal group of communities.

The electroacoustic community certainly is passing through (i) above, and our current thrust is towards establishing continuous, reliable methods of communication and interaction. The decision of the CEC to start planning its next conference is a reflection of several of these points. Senior members of the community, along with many of the younger members now begin to accept responsibility for the development and well being of the electroacoustic community at large at great personal expense of time, energy and resources taken from other creative activity. Acknowledgment of this maturation by other new music communities is seen by their recognition of our concerns and their sharing in our activities.

The *Canadian Music Centre (CMC)* has created a task force, headed by **Barry Truax**, to look into electroacoustic music and the CMC. Now is the time for the electroacoustic community to prepare ideas and proposals for access to this invaluable national cultural resource for all in our community.

In its simplest form such a proposal—as put forward by **Al Mattes** and myself—would encourage composers to deposit works in their regional CMC center, and the CMC would list

catalogue annuel de musique canadienne distribué internationalement. Les frais encourus seraient minimes, vu le bénéfice immense que le CMC rendrait à l'ensemble de la communauté canadienne de musique nouvelle en ayant toute l'étendue, le dynamisme et la nature de son activité créatrice représentée au CMC.

Ainsi, la communauté de musique contemporaine canadienne pourrait démontrer qu'elle se préoccupe vraiment de l'épanouissement et du soutien de *tout* le groupe. Ce geste positif prouverait à la jeune génération qu'elle n'est pas laissée pour compte et que le système en place est intéressé à promouvoir les activités de l'ensemble de la communauté de musique contemporaine.

femmes et électroacoustique

Au début de l'été 1988, le festival international « *Women and the Arts* » aura lieu à Winnipeg au Manitoba. Les personnes et groupes de notre communauté intéressés à participer à cette activité devraient contacter: Kelly Fry, *Women and the Arts*, 519-265 Portage Ave., Winnipeg, Manitoba, Canada R3B 2B2.

L'association des compositrices canadiennes « *Association of Canadian Women Composers* » a été fondée en 1980 pour promouvoir la musique de celles-ci. De plus amples renseignements sont disponibles par l'entremise de Mary Gardiner, 31 Robinwood Road, Islington, Ontario, Canada M9A 2W6.

éducation

- Le but premier du programme *Inter-Arts* de la *Banff School of Fine Arts* est de stimuler la création dans les arts interdisciplinaires. Le pavillon *Jeanne and Peter Lougheed*, qui ouvrira ses portes en 1988 et deviendra le centre d'arts interdisciplinaires équipé de studios de performance expérimentale, d'enregistrement sonore et d'un laboratoire médiatique numérique pour les créations faisant appel aux outils informatiques. Pour obtenir plus d'information, contactez : **Al Mattes** ou **Michael Century**, Inter-Arts Program, The Banff School of Fine Arts, Box 1020, Banff, AB, Canada T0L 0C0.

- Le Département de musique de l'Université Concordia est heureux d'annoncer l'attribution de la bourse « Alain » 1987 à **Roxane du Berger**. Ce prix récompense un étudiant(e) qui fait preuve de potentiel et d'excellence en électroacoustique.

these works in their annual, internationally distributed catalog of Canadian music. The cost would be insignificant in terms of the immense benefit to the entire Canadian new music community by the CMC accurately and completely reflecting the nature, scope and strength of creative new music activity in this country.

Through this, the new music community could begin to demonstrate a real concern for the support and nurturing of the whole group. This would be a positive demonstration to the younger generation that they are not in fact being disenfranchised, and that the existing system is concerned about the strength and development of the new music community as a whole.

Women & Electroacoustics

Women and the Arts is a major initiative and International Festival that will take place in early summer 1988. Interested individuals and groups are invited to contact: Kelly Fry, *Women and the Arts*, 519-265 Portage Ave., Winnipeg, Manitoba, Canada R3B 2B2.

The *Association of Canadian Women Composers* was founded in 1980 with the purpose of promoting the music of Canadian women composers. More information about this association may be obtained from Mary Gardiner, 31 Robinwood Road, Islington, Ontario, Canada M9A 2W6.

Education

- The general goal of the *Inter-Arts* program at the *Banff School of Fine Arts* is to foster interdisciplinary artistic activity, and specifically, to support the creation of work crossing traditional disciplinary lines. When the *Jeanne and Peter Lougheed Building* opens in 1988, the Inter-Arts complex will consist of an experimental studio and performance studio space, an audio recording studio and a digital media lab with studios for experimental work using computers. For more information contact: **Al Mattes** or **Michael Century**, Inter-Arts Program, The Banff School of Fine Arts, Box 1020, Banff, AB, Canada T0L 0C0.

- The Music Department of Concordia University is pleased to announce that **Roxane du Berger** is the winner of the 1987 "Alain Award," a scholarship for the student who demonstrates promise and excellence in electroacoustics.

réseau

Les séries de concerts d'universités et de sociétés de musique nouvelle.

Dans le troisième dossier sur les possibilités d'exécution, la CEC a mené une enquête auprès des universités et des sociétés de musique nouvelle. Au Canada, onze organisations et groupes et plus de quarante universités produisent des séries de concerts, ou des concerts par intervalle.

Le sondage portait sur la programmation de musique nouvelle (M), de la musique électroacoustique (EA), du multi-média (MM) et de la performance (P), sur la date limite de soumission ainsi que sur la langue préférée de communication. Les résultats sont publiés ci-dessous. Ce sondage sera mis à jour annuellement.

À titre de service la CEC offre, sur étiquettes auto-collantes, la liste des adresses des universités et des sociétés de musique nouvelle qui nous ont répondu, en échange d'une contribution de 8 \$ pour les membres (12 \$ pour les autres). Également, la liste complète des 50 institutions contactées est disponible au prix-membre de 15 \$ (24 \$ pour les autres). Veuillez noter que toute information est sujette à changement sans préavis.

Network

University and New Music Society Concerts Survey

The third part of the CEC's continuing survey of performance milieux is of Canadian university and new music society concerts. There are about 11 groups and organizations in Canada active in on-going production of new music, and more than 40 universities, some of which have regular performance series, and many of which organize concerts throughout the year.

The CEC survey asked about programming of new music (M), electroacoustic music (EA), multimedia (MM) and performance art (P), deadlines and preferred language of communication. The results are printed below. This survey will be updated annually.

If you wish to write to these organizations, as a service, the CEC will provide mailing labels for the ones listed below at a cost of \$8 for members (\$12 for others), or the mailing labels for all 50, for \$15 for members (\$24 for others). Please note that all information is subject to change without notice.

Nom de la personne à contacter

Groupe/université

Rue

Ville, prov., code

M/EA/MM/P

Tombée(s)

Y a-t-il un comité?

Langue(s)

Name of contact person

Group/university

Street

City, prov., code

M/EA/MM/P

Deadline(s)

Is there a committee?

Language(s)

Universités — Universities

Mr. D. Harnett — Administrative Assistant
School of Music
Memorial University of Newfoundland
St. John's, Nfld. A1C 5S7
Focus is more on the artists' qualities.

May 31

Committee
English

Prof. J. Sugg - Performing Arts Series
School of Music
Acadia University
Wolfville, N.S. B0P 1X0

M/EA/MM/P

Oct. 31

Committee
English

Martin Waltz
Département de musique
Université de Moncton
Moncton, N.B. E1A 3E9

M/EA/MM

comité
français

John Rea, Dean
Faculty of Music
McGill University
555 ouest, rue Sherbrooke
Montréal, Qc. H3A 1E3

M/EA

Committee
English/français

Prof. C. Jackson
Music Department RF-310
Concordia University
7141 ouest, rue Sherbrooke
Montréal, Qc. H4B 1R6

M/EA/MM

English/français

Claire Heistek
Department of Music
University of Ottawa
1 Stewart St.
Ottawa, Ont. K1N 6N5

M/EA/MM/P

Spring

Committee
English/français

Michael Bussière
Department of Music
Carleton University
Ottawa, Ont. K1S 5B6
M/EA/MM

English

Dr. R. Tremain
Music Division / Dept. of Fine Arts
Brock University
St. Catharines, Ont. L2S 3A1
See also Elektra Concerts - above

Prof. **Gustav Ciamaga** or Prof. Edward Laufer
Faculty of Music
University of Toronto
Toronto, Ont. M5S 1A1
M/EA

English

Peter Hatch
Faculty of Music
Wilfred Laurier University
Waterloo, Ont. N2L 2R7
M/EA

Committee

Dr. G. Dixon
Faculty of Music
University of Western Ontario
London, Ont. N6A 3K7
M/EA/MM

English

G. MacPherson
School of Music
Brandon University
Brandon, Man. R7A 6A9
Nothing regular

Richard B. Wedgewood
Department of Music
University of Saskatchewan
Saskatoon, Sask. S7N 0W0
M/EA
January

Committee
English

David Owen Squires
Trinity Western University
7600 Glover Rd.
Langley, B.C. V3A 4R9
M

English

Ms. L. Arffa / Public Relations
Prof. R. Silverman / Concert Comm.
School of Music
University of British Columbia
6361 Memorial Rd.
Vancouver, B.C. V5T 1W5
M/EA/MM
May 15

Committee
English

Sociétés de musique nouvelle
New Music Societies

Lucie Brosseau
Association de musique actuelle de Québec
C.P. 69, Haute-Ville
Québec, Qc. G1R 4M8
M/EA/MM
mars/avril

français

Guy Huot
Espace Musique
36, rue Elgin
Ottawa, Ont. K1P 5K5
M/EA/MM/P
Janvier—January

Comité—Committee
français/English

Dr. R. Tremain - Artistic Director
Elektra Concerts
P. O. Box 887
Niagara on the Lake, Ont. L0S 1J0
M/EA/MM
July 1

Committee
English

Kate Tucker - Administrative Director
Arraymusic
343-A Albany Ave.
Toronto, Ont. M5R 3E2
M/EA/MM
January

English

Jim Montgomery
Music Gallery
1087 Queen St. W.
Toronto, Ont. M6J 1H3
M/EA/MM/P
Spring

English

Peter Hatch
NUMUS Concerts
c/o Faculty of Music
Wilfred Laurier University
Waterloo, Ont. N2L 2R7
M/EA/MM

English

Katherine Scheidt - General Manager
Vancouver New Music Society
1693 West 7th Ave.
Vancouver, B.C. V6J 1S4
M/EA/MM/P
Spring

Committee
English

Le babillard électronique CEC : les télécommunications au bout du doigt !

par Michel Tétréault

La CEC possède maintenant une base de données sous le nom de « Canadian Electroacoustic Community » à laquelle vous avez accès, aujourd'hui même. Elle se retrouve actuellement dans le babillard électronique montréalais MIDICOM qui se spécialise en applications musicales MIDI et qui est relié à une centaine d'autres babillards au Canada et aux États-Unies via le réseau FIDONET. Consultez votre magasin d'équipement informatique pour connaître les coordonnées des babillards locaux reliés au FIDONET.

Les coordonnées d'accès de MIDICOM (où se trouve le dossier « Canadian Electroacoustic Community », Montréal, PQ.) regroupent les numéros de réseau « Network » et de code « Node », suivis des paramètres de communication suivants :

- > Network: **167**, Node: **111**
- > Baud: **300 / 1200**, Parité: **N**, Multiplet: **8**
et le bit d'arrêt: **1**
- > téléphone en ligne: **1-514-744-7354**

Quand vous consultez le dossier CEC et y expédiez vos messages, veuillez spécifier, en exergue, à quel chapitre (SUBJ) vous l'associez. Pour ce faire, inspirez-vous des rubriques que l'on retrouve déjà dans la table des matières du **Bulletin CEC**. Par exemple, un communiqué ayant trait à un concert à venir devra être placé sur le chapitre (SUBJ) « Calendar ».

Radiodiffusion

Des demandes d'œuvres pour radiodiffusion nous sont parvenues de Marcel Dion de l'émission « Departures » de CJSR-FM, 9922 - 84 Street, Fort Sask., Alb., T8L 3C6 et de Dave Olds, « Transfigured Night », CKLN-FM, Ryerson Polytechnical Institute, 380 Victoria St., Toronto, Ont. M5B 1W5.

Ressources CEC

La CEC met sur pied d'une base de données portant sur les ressources humaines et matérielles au pays. La personne en charge de ce projet est l'administrateur en général de la CEC **Dave Lindsay**, de Kingston. On vous invite à remplir le questionnaire, joint au **Bulletin CEC 3**, et de le retourner à: Ressources CEC - Att: D. Lindsay, CEC, C.P. 757, Succ. NDG, Montréal, QC, Canada H4A 3S2.

The CEC BBS : Telecommunications at your fingertip !

by Michel Tétréault

The CEC has a data base under the name "Canadian Electroacoustic Community" to which you have access now. It is hosted by the Montréal Bulletin Board MIDICOM which focuses on MIDI musical applications and which is linked to hundreds of other BBS across Canada and United States via the FIDONET network. Call your computer store to get the coordinates of the local BBS linked to the FIDONET network.

The MIDICOM (where the "Canadian Electroacoustic Community," Montréal, PQ. chapter is located) coordinates include the "Network" and "Node" numbers and following communication parameters:

- > Net: **167**, Node: **111**
- > Baud: **300 / 1200**, Parity: **N**, Byte length: **8**
and stop bit: **1**
- > On-line telephone: **1-514-744-7354**

When sending a message to the CEC through MIDICOM, you will have to specify the destination and subject under which the system should file it. The SUBJ should be related to the names of the columns of the **CEC Newsletter**. For example, a concert announcement would be filed under "Calendar."

Radio Broadcast

Requests for works for broadcast have been received from Marcel Dion from the program "Departures," from CJSR-FM, 9922 - 84 Street, Fort Sask., AB, CANADA T8L 3C6 and from Dave Olds, "Transfigured Night," CKLN-FM, Ryerson Polytechnical Institute, 380 Victoria St., Toronto, Ont. M5B 1W5.

CEC Resource

The CEC is starting a data base related to available personnel and resources across the country. **Dave Lindsay**, an administrator at large of the CEC living in Kingston, will direct this project. Please take a few minutes to fill out the questionnaire (enclosed with the **CEC Newsletter 3**) and return it to: CEC Resource - Att.: D. Lindsay, CEC, P.O. Box 757, NDG Station, Montréal, QC, Canada H4A 3S2.

Bruce Pennycook et Keith Hamel en entrevue

par Kevin Austin
[traduction : Roxane du Berger]

L'Université Queen's, à Kingston, Ontario (pop. 65 000) est à mi-chemin entre Toronto et Montréal. Sa faculté de musique est située dans le pavillon Harrison-LeCaine et certains noms connus sont associés à cette institution, dont **Istvan Anhalt**, **Bill Buxton**, **David Keane**, Dan Scheidt, **Barry Truax**, et enfin, les deux personnes en entrevue, **Keith Hamel** et **Bruce Pennycook**.

Keith Hamel et **Bruce Pennycook** se sont chacun à leur façon intéressés à la recherche et au développement de nouveaux logiciels. Le « Composition Design System » ou CDS (« Système de design compositionnel ») est un projet de recherche pour un environnement Macintosh subventionné en partie par le *Conseil des arts du Canada, Média intégrés*. Nous les avons rencontrés dans un des studios de musique informatique de l'Université en avril dernier.

Keith Hamel, né en 1956 - Baccalauréat en musique de l'Université Queen's; maîtrise et doctorat en composition de l'Université Harvard et au Studio de musique expérimentale du M.I.T. En automne 1987, il occupera un poste à l'Université de Colombie-Britannique. Il a composé pour tous les média, surtout acoustiques, et toutes ces oeuvres récentes utilisent l'ordinateur sous une forme ou une autre. Il a écrit « MusPrint », un logiciel de notation musicale. Il est membre de la CEC et de la LCC.

Bruce Pennycook, né en 1949 - Baccalauréat et maîtrise en composition de l'Université de Toronto et doctorat de l'Université Stanford. Saxophoniste et clarinetiste actif, autant solo qu'avec orchestre, il est professeur agrégé à l'Université Queen's et est en étroite collaboration avec le département d'informatique. Il est très actif comme interprète, compositeur et chercheur dans tous les média et est membre de la CEC, du CMC, de la LCC et de la CMA.

Keith Hamel and Bruce Pennycook in Interview

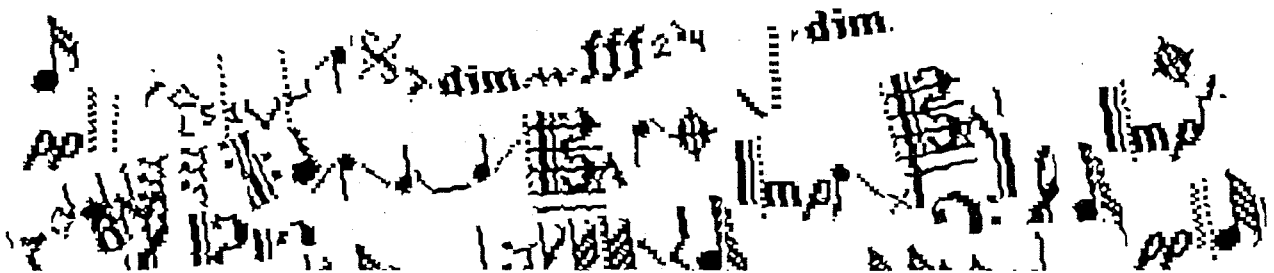
by Kevin Austin

Queen's University, located in Kingston, Ontario, (population 65,000), is halfway between Toronto and Montréal. The Faculty of Music is in the Harrison-LeCaine Music Building and many of the major names in electroacoustics in Canada are associated with Queen's University, among them being **Istvan Anhalt**, **Bill Buxton**, **David Keane**, Dan Scheidt, **Barry Truax**, and the two guests, **Keith Hamel** and **Bruce Pennycook**.

Both **Keith Hamel** and **Bruce Pennycook** are active composers who are deeply involved in research and development. They are currently working on a large Macintosh based composition environment, the *Composition Design System*, partially funded by a grant from the *Integrated Media Section* of the *Canada Council*. This interview took place in one of the Queen's University computer music studios in April.

Keith Hamel, Born 1956 - B.Mus., Queen's University; A.M. and Ph.D. in composition at Harvard University and the M.I.T. Experimental Music Studio. In the fall of 1987 he begins teaching at the University of British Columbia. He has composed in all media, largely acoustic, but all recent compositions have employed computers in some form. He wrote the commercially available music notation software program, "MusPrint," and is a member of the CEC and CLC.

Bruce Pennycook, Born 1949 - B.Mus., M.Mus. (composition) University of Toronto; D.M.A. at Stanford University. He performs widely on saxophones and clarinet, solo and with orchestras in both Canada and the United States. He is an Associate Professor at Queen's University and is cross appointed between Music and Computer and Information Sciences. He is very active as performer, researcher and composer in all media and is a member of the CEC, CMC, CLC, and CMA.



Combien de votre temps libre consacrez-vous à la recherche et au développement?

Bruce Pennycook 70% !

Keith Hamel 80%, je me crois surtout compositeur bien qu'au cours des quelques dernières années j'ai consacré beaucoup d'effort à la recherche et au développement. Cela provient du fait que notre formation est beaucoup axée sur la recherche. L'Université Queen's met considérablement d'effort dans les recherches à la fois électroacoustique et informatique, ce qui nous plaît beaucoup. Malheureusement, ce n'est pas souvent le cas ailleurs au Canada, mais il semble que cela change avec la nouvelle génération plus apte à faire le lien entre la technologie et la musique.

BP Je crois que c'est moins vrai au Canada qu'aux États-Unis. Nous sommes tous les deux Canadiens mais de formation américaine.

KH Ça ne sert à rien de faire de la recherche à moins que les résultats puissent servir aux compositeurs. Les choses que je développe sont utiles, comme l'impression des partitions musicales et les logiciels de composition.

Vous avez tous les deux des talents multiples. Comment faites-vous?

BP Mes activités s'étendent autour des spectacles, de la composition de musique informatique, de la recherche en audio-numérique et de l'enseignement. J'ai deux champs d'intérêt, l'un électroacoustique, l'autre acoustique traditionnelle. J'ai perdu intérêt à composer des pièces pour bande à cause des problèmes de réalisation. L'environnement MIDI en temps réel est à mon avis un véhicule beaucoup plus expressif à cet égard. Je ne m'intéresse pas à prendre un chemin qui ne fasse pas appel aux instruments. Je me plais à écrire des œuvres pour la musique acoustique et à les interpréter moi-même au saxophone. Bien entendu, les logiciels pour MIDI comptent parmi nos outils de travail, quoiqu'ils ne finiront jamais par remplacer l'orchestre.

KH J'aimerais faire un peu plus de composition et un peu moins de recherche. Ces travaux ont débuté il y a quelques années alors que le moment se prêtait à ce genre d'activité.

What percentage of your available time is related to research and development?

Bruce Pennycook 70% !

Keith Hamel 80%, but I think of myself primarily as a composer even though in the past couple of years I have been heavily involved in research and development. We come from backgrounds where research is an important part of our development and training. Queen's has an important research component and we enjoy it, but there aren't many places in Canada which seem to have a strong emphasis on research in electroacoustic or computer applications in music. It's starting to change and I think we'll see a new generation of individuals who can more easily bridge this gap of technology and music.

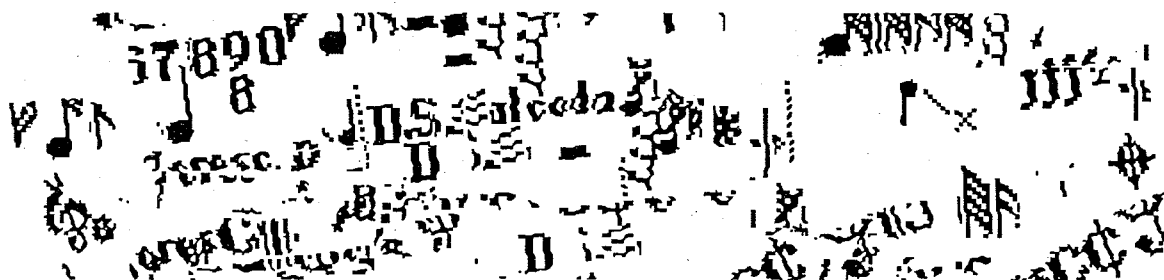
BP I think that this is less true in Canada than in the United States. We're both Canadians but American trained.

KH There's no sense in doing research unless it's going to be of use to ourselves and other composers. Things I develop are useful to composers e.g. music printing and composition software.

You are both multi-talented individuals. How are you managing?

BP My activities are spread between performing, composing, computer music and digital audio research, and teaching. I have two streams going on, electroacoustic and traditional acoustic, but I'm not interested in doing any more pieces with tape because of the problems of putting them on, and I think that the real-time MIDI environment is potentially a much more expressive vehicle. I have no interest in taking a path that suggests that musical instruments aren't needed any more. I like writing acoustic music. I'm also a performer and enjoy playing the saxophone. We use our software systems as MIDI scratch pads and aids, but they will never replace the orchestra.

KH I'd like to do a little more composition and a little less research. Research activities came along in the past few years and it was the right time to do them.



Et MIDI?

BP Le protocole « MIDI Version 1.0 » est un excellent transmetteur de code morse et me permet de faire des interprétations merveilleuses qui auraient auparavant été impossible, mais sa vitesse est trop lente pour ef-

```
(wakeup (deadline process)
  li bne end if
  bne end
)procedure deadline_process()
  loop
  if the deadline process queue
  is non-empty
  switch to PHQ
  TIME_ADVANCE(PHQ.delay)
  else
  pause
  end if
end loop
end
```

fectuer des communications intelligentes entre les instruments. Ce que nous voulons réellement créer, c'est de faire exécuter des opérations logiques entre les ordinateurs, les instruments et les personnes.

KH MIDI n'est pas conçu pour transmettre l'intelligence musicale ou du son, ce n'est ...

BP qu'un pousseur de bouton!

KH ... que de l'information. Je pense qu'il y a une grande différence entre une opération et un générateur. Ceci veut dire que l'impact de MIDI sur la musique est différent de celui des synthétiseurs. MIDI est non seulement un protocole, mais aussi un système efficace d'accès à l'ordinateur.

KH MIDI et la technologie s'appliquent à l'électroacoustique, mais il existe d'autres applications. À Queen's, nous sommes très intéressés à ces autres applications comme l'impression des partitions musicales, la composition, etc.

And MIDI?

BP MIDI Spec.1.0 is a great transmitter of morse code and it allows me to do some great performance things I couldn't do before, but it's too slow to involve itself in intelligent inter-instrument communications...what we really want to be able to send amongst computers, instruments and people are decision level operations.

KH MIDI is not intended to transmit sound or musical intelligence, it's just ...

BP button pushing!

KH ... data. I think there's a major difference between electronic sound generators and computing which means that MIDI, which is computing, is of a different order in impact on music from the introduction of synthesizers. MIDI is not just a protocol, it's also an efficient entry system for access to a computer.

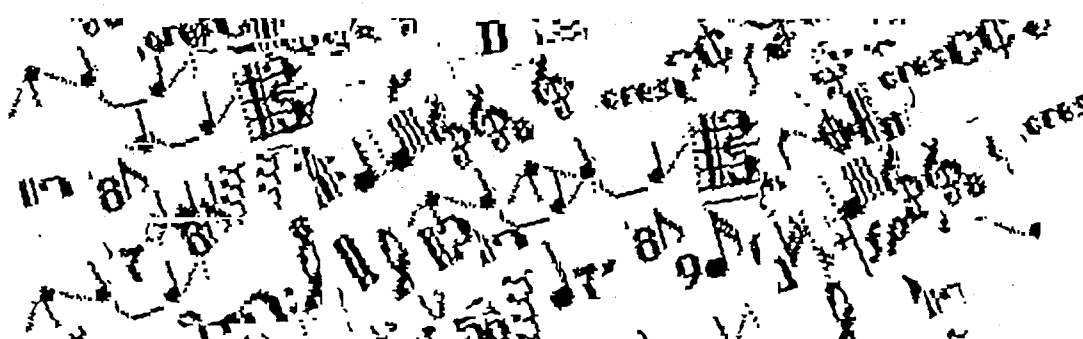
KH MIDI and technology are largely being applied to electroacoustics but there are lots of other applications, and here at Queen's we are certainly interested in other applications-music printing, composition etc.

BP The whole concept of computing is changing rapidly and these influences are yet to be felt, e.g. concepts of distributed computing using networks of extremely powerful desktop computers and getting rid of central mainframes.

Do you find that your research is an attempt to model intelligence?

BP Human action. I'm interested in modeling human activities whether they are performers' skills or compositional strategies. I would never take away the person from the process.

KH I've been involved in making tools, with the focus on music: tools for composers. There are lots of things that composers do that technology could help them with; not replace the composer,



BP Toute la conception de programmation est en voie de changement rapide et nous attendons d'en ressentir les effets pour travailler avec des ordinateurs personnels très puissants et se débarrasser des centrales.

but provide a mechanism to make our lives easier. Before too long you'll probably enter your score in some form and have it directly transferred into notation.

Trouvez-vous que votre recherche tente de structurer l'intelligence?

BP L'action humaine. Je m'intéresse à structurer les activités humaines qu'elles soient les talents d'interprétation ou bien les stratégies de composition. Je n'enlèverai jamais la personne du processus.

```
(wakeup (deadline process)
  li bne
  end
  bne
  procedure deadline_process()
  loop
  li the deadline process queue
  is non-empty
  switch to PHQ
  TIME_ADVANCE(PHQ.delay)
  else
  pause
  li bne
  end loop
  bne
  end
```

```
wakeup (deadline process)
end if
end
procedure deadline_process()
loop
if the deadline process queue
is non-empty
switch to PHQ
TIME_ADVANCE(PHQ.delay)
else
pause
end if
end loop
end
```

KH Les travaux que j'ai entrepris se concentrent sur la musique et l'élaboration d'outils à l'usage des compositeurs. La technologie actuelle fournit les moyens non pour remplacer les compositeurs mais bien pour les aider dans leurs tâches. D'ici peu, il sera possible de compiler la partition sous une forme quelconque et d'en exécuter le transfert en notes de musique.

Un stylo à bille plutôt qu'une plume d'oie?

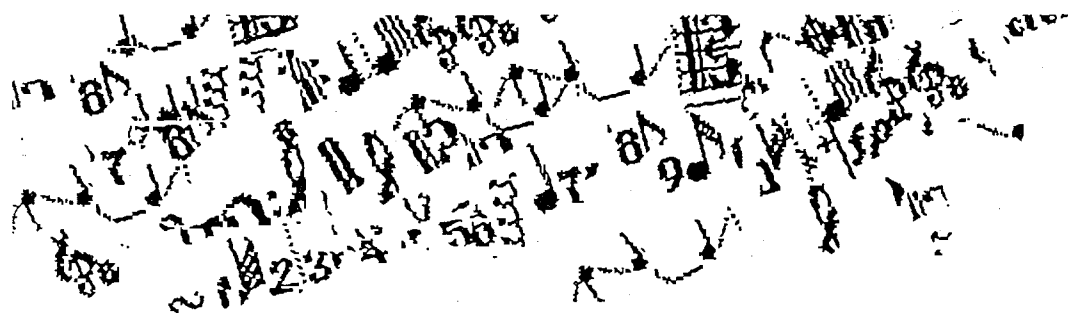
A ball point pen rather than a quill pen?

BP Jusqu'à un certain point, mais l'ordinateur peut accomplir des tâches jusqu'alors impossible telles que la compilation d'opérations logiques autrement impossible à envisager. Jusqu'à maintenant, il n'existe aucun langage informatique qui se prête à la musique. Ceci nous oblige à avoir recours aux langages comme C et LISP sans qu'aucun ne traduise la construction musicale. Lorsque le projet *Composition Design System (CDS)* sera mis au point, il sera possible non seulement d'enregistrer, de jouer et de stocker les données, mais aussi de permettre la construction musicale. Le système se trouve quelque part entre un environnement musical et informatique. Il sera en mesure d'exécuter des fonctions dont l'ordre de puissance dépassera la capacité humaine.

BP To an extent, but there are things that you can do in a computing environment that you can't do anywhere else. There are orders of magnitude of logic computation which are impossible for humans but are no problem for a computer. As yet, we have nothing that remotely resembles a programming language for music so we force languages like C and LISP to work for us, but they don't reflect or represent musical constructs. The *Composition Design System (CDS)* project is somewhere between a music environment and a computer environment and when it becomes available will not only record, play and store data, but will allow the actual building of music.

KH Nous voulons jouer la musique et la représenter, non comme données, mais comme information musicale. L'apprentissage du compositeur devra être autre: imaginez un geste — écoutez-le et décidez. Si ça vous

KH We want to play some music and have it represented, not as data, but as musical information. It will help in the training of the composer.



plaît voyez si ça pourrait fonctionner comme vous l'aviez conçu.

**Comment ressentez-vous la musique?
Cela a-t-il joué dans l'élaboration du
« Composition Design System » ?**

BP Au centre de ce qui m'intéresse, il y a l'origine des idées musicales. Pour moi, elles viennent à partir de ce que mes mains touchent et de ce que mes oreilles perçoivent. Je me sens très près de l'interprète ainsi que des machines jouées.

KH Je suis enclin à être plus formaliste que Bruce en travaillant avec les constructions musicales. La musique est le rapport entre les choses et le temps alors que la composition musicale est la compréhension des rapports de variation. Le CDS est écrit en LISP pour la représentation des idées musicales ou de l'information. On débute la composition avec la définition de fonctions musicales et on rassemble ces fonctions en d'autres fonctions de plus haut niveau à partir desquelles l'œuvre sera construite.

BP Cela se situe quelque part entre un environnement musical et informatique. Je pourrais jouer dans le système qui travaillera avec les éléments que j'interprète. Un répertoire de mes interprétations sera créé; ensuite, je définirai les types de choses que le système pourra effectuer au cours de mon travail avec le matériel. Le système sera mis au point tel que la machine devienne un appareil d'aide à la composition réellement performant.

KH Le choix de la méthode de génération et de création du matériel provient soit de l'entrée des données ou des gestes, soit de l'extraction de matériel déjà existant. La personne qui crée son design compositionnel possèdera un outil créatif et éducatif très puissant. Au début, notre projet étudie une machine qui fonctionnera au niveau de la conscience au moyen des informations soumises ...

BP Et je veux tricher là-dessus en saisissant la partie inconsciente, simplement en la jouant.

Try things out. Imagine something, hear it and decide. See if you like it - see if it works the way you thought it would.

**How do you experience music?
Has this affected the design of the
Composition Design System ?**

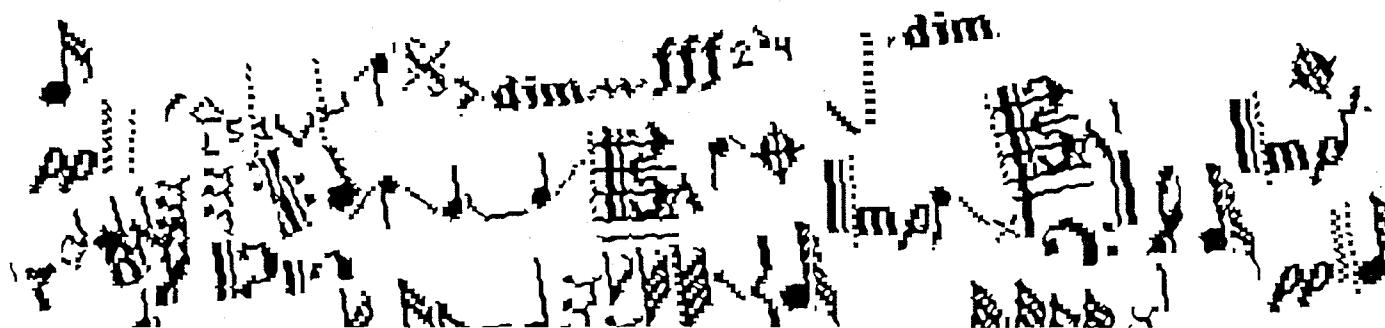
BP At the center of what is of interest to me is where do musical ideas come from. For me they come from a very straightforward auditory phenomena: sound through my hands and ears. I function very close to the performer, including those machines out there.

KH I tend to be more formalistic than Bruce by working with musical constructions. Music involves the relationships between things throughout time and my understanding of a musical composition is my aural awareness of changing relationships. CDS is being written in LISP. You'll create a composition by defining musical functions and combining these functions into higher and higher level functions with which you can construct the piece.

BP I want to be able to play into the system and have it work with what I play. It will build a library of my ways of working and I'll invent the kinds of things the system will do when working with and re-working these materials. It'll become more finely tuned towards the kinds of things that I want to hear and the machine will get better and better at helping me.

KH The method of generating material can be from input data or gestures, or extraction from previously created material. You still create the compositional designs. Initially we're designing a machine that works at your conscious levels as you input information ...

BP And I want to cheat on that by grabbing the unconscious part by just playing it!



nouvelles brèves

Sergio Barroso, compositeur et pianiste de Vancouver, donnera une représentation au Festival international de musique électronique de Mexico qui aura lieu en octobre 1987. Il invite les compositeurs canadiens à lui soumettre des œuvres pour (jusqu'à deux) DX-7 (avec système *E!*), avec ou sans bande, pour insertion dans son programme. On peut le rejoindre au: 253 East 16th Ave., Vancouver, C.B. V5T 2T5. [Un achat de groupe du système *E!* (pour un prix très réduit) s'organisé à Montréal. Si vous êtes intéressé, contactez **Eric Brown** au (514) 695-1227.]

Michael Bussière, responsable de la musique informatique et électronique de l'Université Carleton d'Ottawa, a vu ses pièces jouées souvent ces derniers temps. Ainsi, *Fields of Light: The Eternal Feminine* a été jouée à un concert du « New Music Concerts » à Toronto, et radiodiffusée à « Two New Hours ». Michael a aussi été invité pour l'été à l'Institut de sonologie à Utrecht, pour s'adonner à la composition et au développement de logiciels.

Shawn Ferris qui habite à Charlottetown, Î.P.E., a composé la musique pour le film du pavillon de l'île du Prince Édouard de l'Expo 86, qui se retrouve sur son disque *Encircling*.

Susan Frykberg, qui réside habituellement à Toronto, s'est relocalisée à Vancouver, et a récemment écrit une critique du disque de la musique de Denis Smalley, Jonty Harrison et Tim Souster pour le *Computer Music Journal*.

Une grande quantité d'œuvres électroacoustiques canadiennes éditées sur cassette, dont celles de **Dave Butler**, **John Oswald**, **Sal Porretta**, **Richard Truhlar** et **Mara Zibens**, sont présents sur le palmarès de la station CJSR-FM de l'Université de l'Alberta.

Alcides Lanza a complété une tournée en Espagne en janvier dernier où il a présenté, entre autres, des pièces de **LeCaine**, **Gobeil**, **Lanza**, **Perron** et **Schryer**, au cours de cinq concerts et de deux émissions radiophoniques.

Citations célèbres

Conversation entendue dans un restaurant branché :
R. Arwon : « Dis-moi donc, Joe, c'est *quoi* la musique électroacoustique? »

Joe Unixo : « C'est de la musique produite par des moyens électroacoustiques ».

NewsBriefs

Sergio Barroso, Vancouver based composer and pianist, will be performing in the International Electronic Music Festival in Mexico City in October of this year and invites Canadian composers to send him works for (up to 2) DX-7's (with *E!*), with or without tape, for consideration for inclusion in his program. He can be reached at 253 East 16th Ave., Vancouver, B.C., V5T 2T5. [A group purchase of the *E!* expansion card (at a significantly reduced price) is being organized in Montréal. If you are interested, call **Eric Brown**, (514) 695-1227.]

Michael Bussière, director of electronic and computer music at Carleton University in Ottawa has had numerous performances of works recently including *Fields of Light: The Eternal Feminine*, in Toronto, performed at New Music Concerts and broadcast on Two New Hours. He has recently been invited to the Institute of Sonology, Utrecht, for the summer to pursue software development and composition.

Shawn Ferris, who lives in Charlottetown P.E.I., composed the music for the film for the Prince Edward Island Pavillion at Expo '86. He has also just released an album entitled *Encircling*.

Susan Frykberg, usually resident in Toronto, is now living in Vancouver, and recently reviewed a record of the music of Denis Smalley, Jonty Harrison and Tim Souster, for the *Computer Music Journal*.

A number of Canadian tapes are staying on the University of Alberta's CJSR-FM playlist, including works by **Dave Butler**, **John Oswald**, **Sal Porretta**, **Richard Truhlar** and **Mara Zibens**

Alcides Lanza completed a concert tour of Spain in February in which he presented works by, among others, **LeCaine**, **Gobeil**, **Lanza**, **Perron** and **Schryer** in a series of 5 concerts and 2 radio broadcasts.

Quotables

Recently heard in a restaurant:
R. Arwon : "Tell me Joe, just what *is* electroacoustic music?"

Joe Unixo : "Music produced employing electroacoustic means."

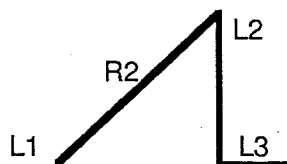
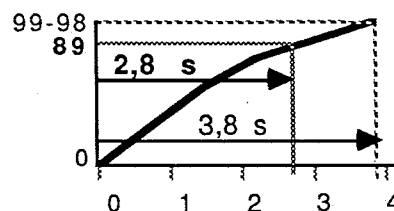


figure 2

LEVEL 1	0	RATE 1	99
LEVEL 2	99	RATE 2	21
LEVEL 3	0	RATE 3	99
LEVEL 4	0	RATE 4	99



KEYBOARD LEVEL SCALING (KLS)

Le KLS permet de modifier les niveaux d'un profil déjà existant en fonction de la note jouée. Or, nous avons vu qu'en ce qui concerne le EG, une modification des niveaux entraîne une modification des durées. C'est ici que la notion de valeur significative prend tout son sens. En effet, l'équivalence entre les valeurs arbitraires et les valeurs significatives n'étant pas la même pour les croissances et les décroissances, il devenait indispensable de trouver une manière d'additionner et de soustraire (le plus simplement possible) des valeurs à celles déjà ajustées.

Le KLS modifie les niveaux selon la note jouée sur le clavier mais pas de façon parfaitement continue, c'est-à-dire que son influence n'est pas relative à chaque note jouée mais à chaque groupe de trois notes (ou paliers). Ces paliers, formés respectivement des notes (en anglais) A#/B/C; C#/D/D#; E/F/F# et G/G#/A (note MIDI # 10-12, 13-15, 16-18 ... 100-102, 103-105) sont au nombre de trente-deux et représentent l'axe des x sur le graphique de la figure 1, à gauche. Sur l'axe vertical, celui des y, on lit le nombre de valeurs significatives qu'il faut soit ajouter (courbes d'amplification ou +), soit soustraire (courbes d'atténuation ou -) à celles déjà ajustées sur le EG (il est à noter que ce graphique ne représente que les valeurs des courbes linéaires de cette fonction, les courbes exponentielles seront l'objet d'un traitement ultérieur).

Prenons l'exemple de la figure 2 et ajoutons les paramètres du KLS aux valeurs suivantes:

BREAK POINT : A-1
R CURVE : -LIN
DEPTH : 29

si nous jouons la note A#4 (palier 21), il faudra soustraire 10 valeurs significatives à celles déjà ajustées, c'est-à-dire que le niveau 2 (L2), qui était fixé à 99 (une valeur significative de 64, référez-vous au graphique *Croissances* paru dans le *Bulletin CEC 2*) ne vaudra plus que $(64 - 10 = 54)$: 89. La durée du profil qui était de 3,8 s, passe donc à environ 2,8 s.

KEYBOARD LEVEL SCALING (KLS)

KEYBOARD LEVEL SCALING changes the LEVEL of an envelope as a function of the note played (MIDI note number sent). As previously noted, with the EG, a change of LEVEL changes the duration of an envelope segment.

The KLS doesn't change the LEVELS of the EG in a note by note fashion, but rather in note-groups of three keys at a time. These note-groups are formed by A#/B/C; C#/D/D#; E/F/F#; G/G#/A, (MIDI note # 10-12, 13-15, 16-18 ... 100-102, 103-105), there being 32 of them. They are represented on the x (horizontal) axis in figure 1, on page 16. While the DX-7 has 96 arbitrary values for the keyboard, there are only 32 note-groups.

The y (vertical) axis gives the significant value that is added to, or subtracted from, the given significant LEVELs of the EG. Figure 1 provides the values for the linear curves; the exponential curves being the subject of another study.

Taking the example given in figure 2 with the following KLS parameters:

BREAK POINT: A-1
R CURVE -LIN
DEPTH 29

if A#4 (note-group #21) is played: 10 (significant value) is subtracted from the LEVELs, that is, LEVEL 2 which was 99 (arbitrary value), 64 (significant value), becomes $(64 - 10 = 54)$ (significant value) 89 (arbitrary value).

The duration of this envelope segment, which was 3.8 seconds, is now around 2.8 seconds. Refer to figure 1, *Croissances* published in the *CEC Newsletter 2* for the equivalence between arbitrary and significant values.

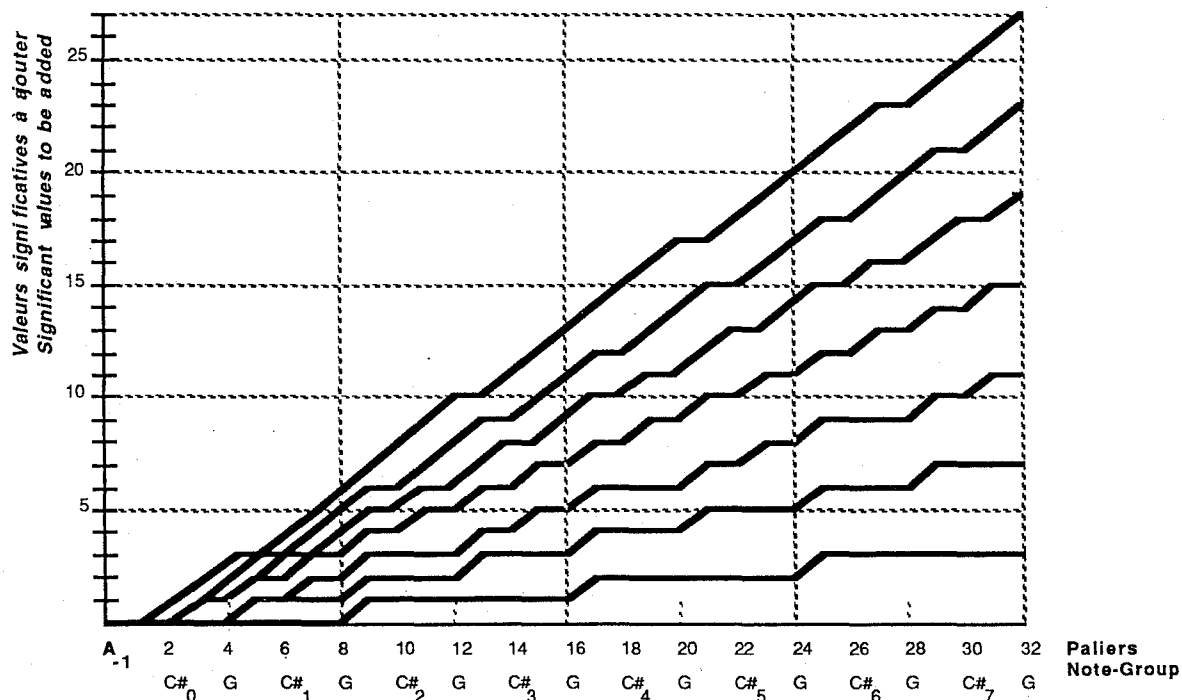


figure 3, **Keyboard Rate Scaling**

KEYBOARD RATE SCALING (KRS)

Le KRS modifie la valeur des taux déjà ajustés sur le EG de la même manière, quoique plus simplement, que le KLS que nous venons de décrire. Les paliers sont les mêmes que pour ce dernier sauf que le BREAK POINT est fixé à la note A-1 (note MIDI #21). Ainsi, en reprenant toujours les valeurs de l'exemple de la figure 2 et en ajustant la valeur du KRS à 2 tout en jouant la note A#4 (palier 21), nous mesurons à l'aide du graphique de la figure 3, sur l'axe des y, qu'il faut ajouter 5 valeurs significatives à celle déjà ajustée sur le EG. Celle-ci passe donc de 21 (v.s. de 14) à 29 * (v.s. de 14 + 5 = 19). Le profil, ainsi modifié, aura maintenant une durée de 1,7 s.

KEYBOARD RATE SCALING (KRS)

The KEYBOARD RATE SCALING changes the RATES of the EG in the same, but simpler way. The note-groups are the same as above with the BREAK POINT fixed at A-1 (MIDI note # 21). In figure 2, noting R2-21 (*arbitrary value*), 14 (*significant value*), with a KRS of 2, playing A#4 (note-group #21), 5 (*significant value*) is added to R2, (14 + 5 = 19 (*significant value*)) resulting in a RATE 2 of 29 * (*arbitrary value*). That is, the duration of this envelope segment, which was 3.8 seconds, is now around 1.7 seconds.

OUTPUT LEVEL (OL) et KEY VELOCITY SENSITIVITY (KVS)

Une dernière fonction modifie les niveaux ajustés précédemment, et par conséquent les durées: c'est l'OUTPUT LEVEL combiné au KEY VELOCITY SENSITIVITY. On peut simplifier l'influence du OL en soustrayant arithmétiquement la différence entre le maximum possible (99) et la valeur arbitraire choisie de celle déjà ajustée sur le EG. Par exemple, si la valeur de

OUTPUT LEVEL (OL) and KEY VELOCITY SENSITIVITY (KVS)

The OUTPUT LEVEL and KEY VELOCITY SENSITIVITY change the LEVELS of EGs, which change the duration of an envelope segment. To simplify the understanding of this only *arbitrary values* will be used. The OL has a maximum of 99. If it is set to 89, the resulting values may be estimated by subtracting 10, (99 - 89 = 10), from

* notez qu'il y a une erreur sur le graphique des croissances du **Bulletin CEC 2** et qu'à la valeur significative des taux 19 ne correspond que la valeur arbitraire 29.

* Correction: In figure 1, "Croissances" in **CEC Newsletter 2**, the significant value 19 is equal only to the arbitrary value 29.

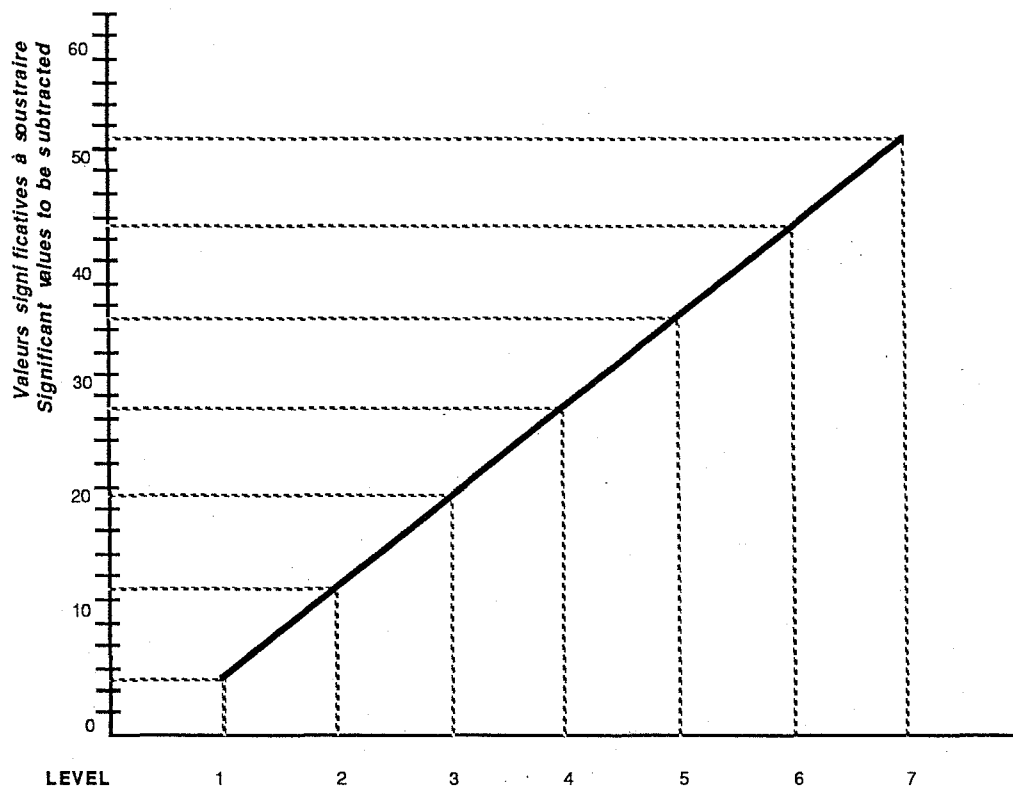


figure 4, *Keyboard Velocity Sensitivity*

L 1 sur ce dernier est de 91 et que le OL est à 89, on peut estimer que le résultat correspond à une valeur globale de 81 ($91 - (99 - 89) = 81$). Cela n'est pas tout à fait exact mais le résultat est suffisamment précis pour les besoins de la cause.

L'influence du KVS peut se calculer pour les maxima possibles en fonction des sept ajustements différents disponibles grâce au graphique de la figure 4, ci-haut. Cependant, cette mesure ne peut nous donner qu'un ordre de grandeur, la vitesse du toucher n'étant pas elle-même une valeur précise, ni constante surtout.

Enfin, on notera que l'ensemble des valeurs significatives des niveaux, de 32 qu'elles étaient lorsqu'il n'y avait que le EG d'utilisé, passe à 64, dès que l'une ou l'autre des fonctions entrevues ici intervient.

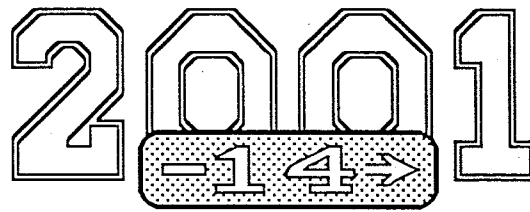
Robert Normandeau, compositeur de musique électroacoustique, vient de terminer une maîtrise en composition à l'Université de Montréal sous la direction de **Marcelle Deschênes** et de **Francis Dhomont**. Cette recherche a été réalisée au Laboratoire d'acoustique musicale de l'Université de Montréal dirigée par Louise Gariépy.

the EG LEVELs. For example an envelope with LEVEL 1 at 69 with its OL at 89 would result in a new LEVEL 1 of 59 ($69 - 10 = 59$).

Available equipment did not allow for the precise measurement of this parameter, but the effect of the KEY VELOCITY SENSITIVITY can be estimated as a function of the 7 possible adjustments using figure 4, above.

Lastly, it should be noted that when using the EG alone, there are 32 *significant values* for LEVEL, but the use of any of the modifiers introduced above, increases the number of *significant values* to 64.

Robert Normandeau is an electroacoustic composer who recently completed his Masters of Music in Composition at Université de Montréal, studying with **Marcelle Deschênes** and **Francis Dhomont**. This research was carried out at the "Laboratoire d'acoustique musicale" of l'Université de Montréal directed by Louise Gariépy.



—Un compte rendu

par Kevin Austin

[traduction : Roxane du Berger]

Le conférence/festival **2001(-14)** — *Le présent et l'avenir de l'électroacoustique au Canada*, fut un événement fructueux dans l'histoire de nos activités. Les communications, l'information et les ressources furent les trois points principalement abordés devant l'affirmation d'une association nationale d'électroacoustique. Au cours de la rencontre qui s'est déroulée du jeudi 7 au dimanche 10 mai, il y eut six réunions avec présentations suivies de discussions, trois grands concerts en soirée réunissant 19 œuvres, six concerts en après-midi avec 31 œuvres, ainsi que des installations et sculptures sonores, le tout réunissant le travail de plus de 50 compositeurs.

Il y eut onze communications sur les applications de l'électroacoustique, la synthèse, la composition, les applications informatiques, et les domaines de l'esthétique.

Quatre périodes de discussions intenses ont abouti à la décision de faire de la CEC une association nationale représentant les intérêts et les préoccupations de la communauté. Les co-présidents de ces réunions, **Barry Truax, Jean-François Denis, Bob Pritchard, Claude Schryer, Charles de Mestral, Yves Daoust, David Keane et Al Mattes** ont abordé, dans des discussions franches et ouvertes, les problèmes réels qui touchent la communauté en croissance et, dans un esprit collectif, ont accompli la tâche énorme d'y donner, à partir de la synthèse des points de vue divergents, une forme cohérente à être travaillée à l'intérieur de la CEC.

Le samedi après-midi, la conférence souhaite la bienvenue à Simone Auger, directrice générale du *Centre de musique canadienne*, et à Denis l'Espérance du *Conseil des arts du Canada*. Il y eut une table ronde sur les rapports entre la communauté électroacoustique au Canada et la grande communauté de musique contemporaine.

La principale source de fonds était le *Conseil des arts du Canada* (Service musique et Office des tournées). Le succès de cet événement a dépassé toute espérance en tenant compte du fait que les organisateurs furent liés par un budget très limité.

—A report

by Kevin Austin

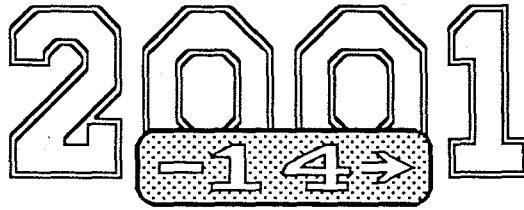
The conference/festival **2001(-14)** — *The Present and Future of Electroacoustics in Canada*, held from Thursday May 7th and Sunday May 10th 1987, was a seminal event in the history of our activities. Three areas of concern dominated discussions around the creation of a national electroacoustic association: communications, information and resources. **2001(-14)** was made up of six paper/discussion-meeting sessions, three major evening concerts (19 works), six daytime presentations of electroacoustic works (31 works) and three sound installations, representing the work of more than 50 composers.

Eleven papers were presented on electroacoustic applications, synthesis, composition, computer applications, and aesthetics.

Four intense discussion periods probed common interests and concerns within the national electroacoustic community and on Sunday morning, the participants decided that the CEC would become the national association. The co-chairs of these meetings, **Barry Truax, Jean-François Denis, Bob Pritchard, Claude Schryer, Charles de Mestral, Yves Daoust, David Keane and Al Mattes**, brought forward, for frank and open discussion, the most important real problems facing our young evolving community, and collectively performed the herculean task of synthesizing diverse views and concerns into a coherent form to be worked on from within the CEC.

On the Saturday afternoon the conference welcomed Simone Auger, executive director of the *Canadian Music Centre*, and Denis l'Espérance from the *Canada Council* to a round-table discussion of the relationship between the electroacoustic community in Canada and the new music community at large.

The *Canada Council* (Music and Touring Offices) was the major source of funding, and the success of the conference far outstripped any possible expectations, especially considering the limited budget available to the organizers.



—Un commentaire

par Robert Normandeau,
membre du comité organisateur

Il me semble aujourd'hui opportun, même « à chaud », puisque nous sortons à peine de l'événement et que la distance n'a pas eu le temps de s'installer, de formuler un commentaire sur la tenue de la conférence/festival **2001(-14)**. En effet, le titre de l'événement lui-même est porteur d'ambiguïtés: conférence ou festival? Il me semble que la même qualité d'attention n'a pas été portée à ces deux aspects.

La conférence. Il allait de soi que le but principal de cette rencontre était la formation (enfin...) d'une association nationale représentative de l'ensemble de la communauté électroacoustique canadienne (pour autant que cela ne soit pas une utopie). Pour ce faire, il était important, et cela a été réussi, de réunir des acteurs (ceux qui posent des actes) d'un peu partout au Canada. Les discussions autour de cette association se sont déroulées dans une atmosphère sereine, ce qui a permis, assez rapidement si l'on tient compte des tentatives antérieures, d'en arriver à un consensus sur le sujet. Là-dessus, il ne faut que féliciter l'ensemble des participants pour leur attitude et souhaiter longue vie à la CEC.

Le festival. Pour faire venir à Montréal tous ces compositeurs, il fallait présenter leurs œuvres en concert. Le comité de sélection avait délibérément adopté, dès le départ, une attitude favorable à l'ensemble des demandes de participation. En fait, les seuls refus que nous ayons eu à formuler ont été de trois ordres: la confusion des genres (électroacoustique ou non), le coût des propositions (à cause d'un budget restreint) et la qualité technique des bandes soumises.

D'autre part, le fait de devoir condenser toutes ces musiques (une soixantaine d'œuvres en tout) dans un court laps de temps (3 jours) nous a obligé à programmer un horaire très chargé, de 9 heures à 23 heures. Or, l'organisation d'un tel événement, je n'apprends rien à personne, nécessite une quantité incroyable d'énergie, de temps et de disponibilité fournis bénévolement la plupart du temps, et je pense qu'il est du rôle de tout compositeur de consacrer une partie de son travail à la préparation de telles manifestations.

—A Commentary

by Robert Normandeau
of the Organizing Committee
[Translation : Kevin Austin]

It strikes me as opportune today, since we are barely out of the event, to write a commentary on the presentation of the **2001(-14)** conference/festival. The title of the event itself contains ambiguities: conference or festival? It seems to me that the same amount of care was not taken with both parts.

The conference. The principal objective of this meeting was the formation (finally...) of a representative national association for the entire Canadian electroacoustic community. In order to do this successfully, it was important to bring together the "players" from all over Canada. The discussions around this association took place in a relatively calm atmosphere, and we arrived, quite quickly considering the history of these attempts, at an agreement on the subject. What remains to be done is to congratulate the participants and wish the CEC a long life.

The festival. To be able to bring composers to Montréal it was necessary to present their works in concert. From the start, the Programme Selection Committee adopted an open, positive policy. The only reasons for not accepting works were confusion as to what electroacoustic music is, the cost of producing the work (budgetary constraints) or the technical quality of the work itself.

With more than 60 works to be programmed in three days, it proved to be a very crowded schedule, starting at 9:00 in the morning and running until after 10:30 at night. The organization of such an event, as everyone knows, requires an incredible amount of time and energy (freely given), and I feel that it is the role of all composers to devote a part of their work to the preparation and production of these events.

I look forward to being able to listen to the works of individuals—often working alone for long periods—that will offer me a perception of the world

Et de ce travail, j'attends personnellement qu'il me permette d'entendre des manifestations artistiques qui soient le fait d'individus, souvent isolés pendant des semaines avec leurs instruments, qui me proposent une perception du monde qui enrichisse ma vie d'être humain vivant au XXème siècle. Et pour que l'énergie qui a été consacrée à la réalisation d'une œuvre puisse être perçue par un auditeur éventuel, il est nécessaire que la même qualité d'attention soit consacrée à la présentation en concert de ces œuvres. Ce qui, pour les raisons exprimées plus haut (petit budget, manque de ressources humaine et matérielles, laps de temps trop court) n'a sans doute pas été suffisamment privilégié.

À la suite de quoi, je suggère aux prochains organisateurs de mettre sur pied différents comités qui s'occuperont de chaque aspect d'un tel événement. Ainsi, l'un d'eux prendra charge de tout ce qui est relatif au budget (subventions, publicité, participations des institutions locales, etc.), alors qu'un autre aura la responsabilité de la tenue de la conférence proprement dite (discussions, ateliers, exposés) et qu'enfin soit mise sur pied une véritable direction artistique afin de présenter les concerts dans les meilleures conditions possibles (qualité des systèmes de diffusion, cohérence des programmes, temps de répétitions et apprentissage de la diffusion sur plusieurs haut-parleurs, etc.) quitte à réunir les gens sur une plus longue période temps.

Il faut comprendre, cependant, que nous en sommes au début d'une époque de concertation où un ensemble d'actions, peut-être parfois malhabiles mais toujours sincères, conduiront à une véritable circulation des idées et des musiques issues de la communauté électroacoustique. L'événement **2001(-14)** a eu lieu et a rempli son mandat; aux suivants de placer la barre un peu plus haut et de faire en sorte que la création de la CEC, qui vise précisément à améliorer nos conditions de vie, se reflète dans nos manifestations artistiques.

[Les programmes et les communications autorisées pour publication sont disponibles au coût de 20 \$ (25 \$ à l'extérieur du pays) en écrivant directement à la CEC, C.P. 757, Succ. N.D.G., Montréal, Québec, CANADA H4A 3S2.]

that will enrich my life as a person living in the 20th Century. And so that the energy put into the realization of a work may be heard by the listener, it is important that a great deal of attention be given to its concert presentation. This, for the reasons expressed above (limitations of budget, resources and time), was not always possible.

Given this, I suggest that the next organizers create committees to work on individual aspects of these events. One for budgetary items —grants, publicity, advertising, institutional participation, etc., and another for the conference proper —papers, workshops and presentations. A true artistic direction is also needed so as to be able to present concerts in the best circumstances possible —sound systems, program structure, rehearsal time, acousmatic systems, etc. and also to allow composers to be together for a longer period of time.

It must be understood that we are at the beginning of a period of cooperative activity. While sometimes unskilled if nonetheless sincere, we are representing ideas and the music of the electroacoustic community. **2001(-14)** happened and fulfilled its mandate. It is time to aim higher and to make sure that, as in the creation of the CEC—which aims to improve the quality of our lives, this is also reflected in our artistic presentations.

[Copies of the programs and the proceedings that have been released to 2001 (-14), are available for \$20 in Canada (\$25 foreign), directly from the CEC, P.O. Box 757, N.D.G. Station, Montréal, Qc. Canada H4A 3S2.]

1986 ICMC

The Hague, Netherlands

—Un compte rendu

par **Claude Schryer**
[traduction : **Roxane du Berger**]

Au cours de la Conférence internationale de musique par ordinateur 1986, qui devait avoir pour thème « les systèmes réduits en temps réels et l'enregistrement numérique », nous avons eu l'occasion de voir rassemblé un étalage d'appareils d'aspects douteux et d'écouter des compositions bâclées.

La ICMC, réunissant presque toutes les permutations possibles de la musique par ordinateur, compte parmi les événements importants de la musique électroacoustique. La 12^e conférence annuelle était bien organisée et réunissait en un même lieu tous les spécialistes de la musique par ordinateur. Au cours de cet événement furent présentés les derniers développements dans les logiciels dédiés à la musique, l'intelligence artificielle, la recherche fondamentale, les systèmes interactifs, les échantillonneurs de même que les simulateurs et, bien entendu, l'inévitable DX-7.

De la présentation des concerts, certains étaient bien, la plupart médiocres et quelques-uns tout à fait abominables. Toutefois, on doit se rappeler que cette conférence est une manifestation des dernières applications expérimentales de la technologie et non un festival comme tel.

Les communications devant être présentées à la conférence furent publiées d'avance et distribuées aux participants. Muni de ces documents, il était possible pour les participants de suivre, du moins en partie, le déroulement des débats. Quant à l'aspect technique, la conférence se termine sur une note encourageante. Le côté artistique, quant à lui, était malheureusement très décevant.

Parmi les participants canadiens y eut : **Kristi Allik, Bill Buxton, John Celona, Bruno Degazio, Paul Dolden, Louise Gariépy, Alain Martel, Philippe Ménard, Bruce Pennycook, Daniel Scheidt, et Barry Truax.** On s'est quand même bien amusé.

La prochaine conférence aura lieu à l'Université de l'Illinois à Champagne-Urbana en août prochain.

—A report

by **Claude Schryer**

The theme of the *1986 International Computer Music conference (ICMC)* was supposed to be 'small real time systems' and 'digital recording', however what we *did* see and hear was a very promising array of junky machines and failed compositions.

ICMC has become one of the most prominent electroacoustic music events in the world, invoking almost every possible musical permutation of a computer. The 12th annual conference was very well organized and welcomed computer music people from around the world. It offered the opportunity to see and hear the very latest in special software, artificial intelligence, theoretical research, interactive systems, sampling machines as well as simulators, workstations and the inevitable DX-7.

Of the concert music presented, some was good, most was mediocre and some was downright awful, however, one must remember that this conference is a forum for the experimental application of the latest in technology and *not* a music festival as such.

The proceedings of the conference were available in advance of the conference so that we could attend the brief lecture/demonstration sessions and still retain hope of eventually understanding what was being discussed. The result of the conference was very encouraging on a technical level and very disappointing on an artistic one.

Among the Canadians present were **Kristi Allik, Bill Buxton, John Celona, Bruno Degazio, Paul Dolden, Louise Gariépy, Alain Martel, Philippe Ménard, Bruce Pennycook, Daniel Scheidt, and Barry Truax.** We had fun, really.

The next conference will be held at the University of Illinois at Champagne-Urbana in August 1987.

Présenter ses bandes aux concours et festivals

par Alcides Lanza
[traduction : Pierre Olivier]

Voici quelques conseils pratiques sur la préparation de matériel à être présenté à un jury.

Toujours

- Dactylographiez ou écrivez clairement votre nom, adresse, et le titre de la pièce sur tous les items.
- Expédiez vos soumissions bien avant la date limite annoncée.
- Très bien emballer tout ce que vous envoyez. L'emploi de rembourrage et boîtes supplémentaires est recommandé. Si vous voulez que vos pièces vous soient retournées, les envoyer dans un contenant réutilisable et inclure l'affranchissement de retour suffisant.
- Évitez d'excéder les maxima (temps, nombre de pièces, spécifications techniques) spécifiques au concours.
- Soyez imaginatif, tout en restant raisonnable.

Documentation

- Soyez clair, précis, prévoyant.
- Sur une feuille à part, inscrivez le nom et l'adresse du compositeur; le titre, la durée et les informations techniques spéciales pour chaque pièce soumise; les notes de programme, incluant l'endroit et l'année de composition, les exécutions et les prix remportés (s'il y a lieu).
- Si possible, inclure un curriculum vitae.
- Les exigences techniques pour l'exécution, si différentes de celles applicables pour le format fourni, doivent être clairement et complètement spécifiées.
- Si du matériel visuel fait partie de la pièce, en fournir des spécimens.
- Indiquez si des exécutants sont requis et, s'il y a lieu, lesquels et leur disponibilité.

Bobines

- Utilisez la meilleure qualité de bande possible (1.5 mil, faible bruit).
- Employez préférentiellement des bobines de 17,8 cm (7") ou plus, à grand moyeu.

Submitting tapes to Festivals and Competitions

by Alcides Lanza

Some practical advice on the "do"s and "don't"s of submitting materials for juries.

Always

- Put your name, address and title of work on all items, typed or **clearly** printed.
- Get your materials in well before publicized deadlines.
- Pack all materials very well, extra cardboard boxes and padding are recommended, and if you wish your work returned, send a reusable container and sufficient return postage.
- Do not submit materials that exceed the stated limitations of the contest, e.g. length, technical specifications, number of works.
- Be reasonable, but imaginative.

Documentation

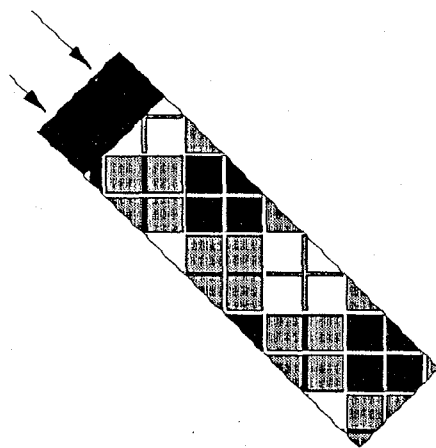
- Be clear, precise and helpful.
- On a separate sheet of paper, give the following information: name and address of composer; title, duration, specific technical information on each work included; program notes, including year and place of composition, performances and awards won (if any).
- Include a c.v. if you can.
- Technical requirements for performance, if different from the version submitted, should be clearly and completely presented.
- Give samples of visual materials if they are part of the work.
- Indicate performers needed and their availability if applicable.

Open reel tapes

- Use the highest quality tape available, 1.5 mil, low noise.
- 7" reels (large hub) or larger are preferred.
- Use sufficient leader tape at *both* ends.
- Separate selections with leader tape, or use separate reels.
- Do not include test tones, nor use noise reduction system unless specifically requested.
- Indicate if performance differs from the version submitted.

The following information should appear in the documentation, on the box and the reel.

- Composer's name, duration and title of work.
- Specify tape direction — "Head out" is preferred.
- Indicate playback speed — 38 cm/s preferred.



- Mettez une quantité suffisante d'amorce au début et à la fin.
- Séparez les pièces sur une même bobine par de l'amorce ou mieux, utiliser une bobine par pièce.
- Ne pas inclure de tonalités de test, ni utiliser de système de réduction de bruit, à moins que ce soit réclamé.
- Indiquez si l'exécution diffère de la version soumise. L'information suivante doit apparaître sur la documentation, la boîte et la bobine.
- Le nom du compositeur, le titre et la durée de la pièce.
- Spécifiez « contre-bobinage » ou « Tête-à-queue » (*Tail out*), ou « rebobiné » (*Head out*) — « rebobiné » est préférable.
- Indiquez la vitesse — 38 cm/s est préférable.
- Indiquez le format: demi-piste stéréo, quart de piste téraphonique, etc.

Cassettes

- Utiliser la meilleure qualité de bande possible (CrO₂, n'excédant pas C-60).
- Une pièce par côté.
- Ne pas inclure de tonalités de test, à moins que ce ne soit réclamé.
- Indiquez si l'exécution diffère de la version soumise.

L'information suivante doit apparaître sur la documentation, la boîte et la bobine.

- Le nom du compositeur, le titre et la durée de la pièce.
- Indiquez l'emploi ou l'absence de système de réduction de bruit — Dolby B est préférable.

Bandes vidéo et numériques, et autre média

- À moins que leur usage soit spécifiquement permis, vérifiez auprès des organisateurs avant d'envoyer des bandes vidéo/numériques: les équipements requis ne sont pas toujours disponibles.
- Les disques et disques compacts ne devraient être envoyés que s'il sont le seul, ou le meilleur format disponible.
- Vérifiez aussi avant d'envoyer des disquettes informatiques.

Les envois sans nom, titre, vitesse, format, direction, notes, ont la vilaine habitude d'indisposer les jurés. On vous conseille d'éviter d'être mal perçu, en évitant de faire ces gaffes.

Alcides Lanza est compositeur, pianiste, chef d'orchestre, organisateur de concert, et le directeur des studios de musique électroacoustique de l'Université McGill. Il faisait partie des comités d'organisation et de sélection de programme pour **2001(-14)**.

- Specify 1/2 track stereo, 1/4 track quad etc.

Cassette tapes

- Use high quality low noise tape (CrO₂), never longer than C-60, low noise.
- One selection per side.
- Do not include test tones unless specifically requested.
- Indicate if performance differs from the version submitted.

The following information should appear both in the documentation, on the box and the cassette.

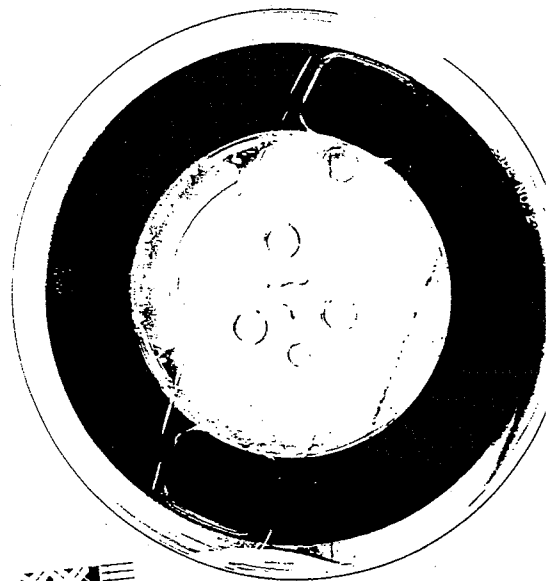
- Composer's name, duration and title of work.
- Specify noise reduction or none; Dolby B preferred.

Digital and Video Tapes, and Other media

- Unless clearly indicated as to formats, check with organizers before sending digital and/or video formats. Available equipment differs widely.
- Send LPs or CDs only if they are the best or only format suitable.
- Check before sending floppy discs.

Try not to aggravate, annoy, confuse, disquiet, harass, irritate, irk, pester, ruffle, tease, tire, torment, vex or worry the jury by sending works without names, addresses, titles, durations, playback directions, notes and other information that will affect the receptiveness of the panel.

Alcides Lanza is a composer, pianist, conductor and concert organizer, and the director of the Electronic Music Studios at McGill University and was a member of the Organizing Committee and Programme Selection Committee for the Conference/festival **2001(-14)**.



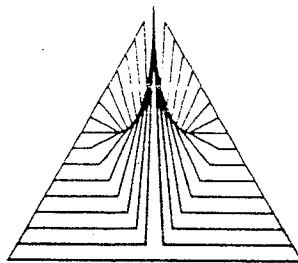
concours et festivals —nouvelles brèves

• Le GEC est heureux d'annoncer les résultats du concours **Temps/Espace** pour jeunes compositeurs. Les récipiendaires dans la catégorie des moins de 19 ans sont (*ex æquo*) **Albert Wong** de Regina, Saskatchewan, et **Robert Osler** de Montréal, et **Daniel Leduc** de Montréal dans la catégorie des 20 à 23 ans.

• La date limite de soumission des pièces pour les prix de composition de la **CAPAC** est le 30 septembre 1987. Tout canadien de moins de 30 ans à la date limite et n'appartenant pas à d'autre société de droits d'exécution peut y participer. Le Prix Hugh LeCaine, pour les compositions réalisées sur bande avec des moyens électroniques, comprend les prix or (1 000\$), et argent (500\$). Les détails et formulaires d'entrée sont disponibles aux bureaux de la CAPAC.

Siège social: 1240 Bay St., Toronto, Ont. M5R 2C2
Bureau du Québec: 1245 ouest, rue Sherbrooke, Suite 1470, Montréal, QC. H3G 1G2
Bureau de l'Ouest: 1155, rue Robson, Suite 703, Vancouver, C.B. V6E 1B9

• Le **9e Concours international de musique électroacoustique « Luigi Russolo »** s'adresse aux compositeurs de 35 ans et moins. La date limite pour inscription est le 31 juillet 1987 et doit être accompagnée d'une photo passeport, d'un certificat de naissance, et d'un résumé artistique. Pour plus de détails, veuillez vous adresser au : Secrétariat, Fondation « Russolo-Pratella », Via Bagiani 67, 21100 Varese, Italie.



FONDAZIONE
RUSSOLO - PRATELLA

• Le **Prix Ars Electronica 87**, premier concours international pour les arts informatiques, aura lieu à Linz, Autriche en septembre 1987. La date limite d'envoi était le 31 mai. Contactez: Prix Ars Electronica 87, ORF-Landesstudio Oberösterreich, Franckstrasse 2 a, A-4010 Linz, Autriche.

• Le **Groupe électroacoustique de Concordia** invite les compositeurs à soumettre des œuvres pour bande, de musique mixte, en direct, ou de multi-média pour sa sixième série de concerts. Un de ces concerts sera consacré à des pièces jouées ou assistées par ordinateur. Pour plus d'information, adressez-vous au GEC Département de musique—RF-310, Université Concordia, 7141 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, QC, Canada H4B 1R6. Tél: (514) 848-4705.

Competitions & festivals —NewsBriefs

• The CECG is pleased to announce that the winners of the **Times/Plays** competition for young composers are **Albert Wong** of Regina, Saskatchewan, and **Robert Osler** of Montréal (*ex-æquo*) in the 19 and younger category, and **Daniel Leduc** of Montréal, in the 20 to 23 category.

• The deadline for **CAPAC's** composition awards is September 30, 1987. The competitions are open to Canadian composers who are under the age of 30 on the closing date, and not a member of another performing right society. The Hugh LeCaine Award (for compositions realized on tape with electronic means) offer gold and silver prizes of \$1,000 and \$500. Full details and entry forms are available from any CAPAC office. **Head Office:** 1240 Bay St., Toronto, Ont. M5R 2C2
Québec office: 1245 ouest, rue Sherbrooke, Suite 1470, Montréal, QC. H3G 1G2
Vancouver office: 1155 Robson St., Suite 703, Vancouver, C.B. V6E 1B9

• The **9th International Luigi-Russolo Competition** of electroacoustic music is open to composers up to the age of 35. Application deadline is July 31st, 1987, and must be accompanied by a personal photograph, a birth certificate and a brief artistic curriculum. For complete details contact : The Secretary, "Russolo-Pratella" Foundation, Via Bagaini 6, 21100 Varese, Italy.

• The **Prix Ars Electronica 87 1st International Competition for Computer Arts** will take place in Linz, Austria in September 1987. The deadline for submissions was May 31. Contact: Prix Ars Electronica 87, ORF-Landesstudio Oberösterreich, Franckstrasse 2 a, A-4010 Linz, Austria.

• The **Concordia Electroacoustic Composers' Group** invites composers to submit works on tape, tape and live, live electronics and multi-media for consideration for the CECG 6th series of concerts. There will be one concert devoted to live computer and computer-assisted music. For details, please contact: CECG—Music Dept. RF-310, Concordia University, 7141 Sherbrooke St. W., Montréal, QC, Canada H4B 1R6. Phone: (514) 848-4705.

• La **Conférence internationale de musique par ordinateur 1987 (ICMC)** aura lieu à la School of Music de la University of Illinois du 23 au 26 août. Elle sera précédée d'un atelier adressé à toutes les personnes intéressées à participer à la conférence mais n'ayant pas les connaissances de base nécessaires. L'inscription est de 140 \$ US. Contactez: Sever Tipei ou Donna Herriott au (217) 333-2883 ou 1987 ICMC, University of Illinois at Urbana-Champaign, 2136 Music Building, 1114 West Nevada Street, Urbana, IL 61801, USA.

• The **1987 International Computer Music Conference (ICMC)** will be held from Sunday, August 23rd to Wednesday, August 26th, hosted by the School of Music of the University of Illinois. It will be preceded by a ten-day workshop on computer music for people interested in attending but lacking the necessary background. Registration is \$140 (US), contact: Sever Tipei or Donna Herriott at (217) 333-2883 or 1987 ICMC, University of Illinois at Urbana-Champaign, 2136 Music Building, 1114 West Nevada Street, Urbana, IL 61801, USA.

experimenta 87

• **Expérimenta 87**, le festival international de musiques, danses et performances réunira à Paris en novembre 1987, des artistes dont les créations se situent, dans leur pays, à la pointe de la recherche. La spécificité et l'originalité de ce festival proviennent de la mise en œuvre d'une démarche pluridisciplinaire. Le comité organisateur est à la recherche de compositeurs canadiens pour compléter le programme du festival. Écrivez à : Jean Voguet, « Multitude », 7, rue Diard, 75018 Paris, France.

• **Expérimenta 87**, the International Festival of Music, Dance and Performance Arts, will take place in Paris in November, and will bring together leading experimental and avant-garde artists. The organizing committee is looking for Canadian composers to be part of the festival. Write to: Jean Voguet, « Multitude », 7, rue Diard, 75018 Paris, France.

• **L'EMAS (Electro-Acoustic Music Association of Great Britain)** produit une douzaine de concerts annuellement. Les compositeurs sont encouragés à soumettre leurs œuvres électroacoustiques. Pour plus d'information, écrivez à : Stephen Montague, EMAS, 10 Stratford Place, London W1N 9AE, England.

• **EMAS (Electro-Acoustic Music Association of Great Britain)** produces more than a dozen concerts per year. Composers are encouraged to submit electroacoustic works for consideration. For more information contact: Stephen Montague, EMAS, 10 Stratford Place, London W1N 9AE, England.

• **Le Conseil des arts du Canada** offre une multitude de programmes d'aide à la création qui ont chacun leurs dates limites. En voici quelques-uns:
Commande de composition canadienne: 1er août, 1er novembre et 1er mars
Subvention à l'enregistrement sonore: 15 janvier et 15 juin
Aide aux média informatisés: 1er octobre et 1er mai
Aide à la vidéo et à l'audio: 15 décembre et 15 avril
Bourses «B» pour compositeurs: 1er avril

• **The Canada Council** has a wide variety of production grants and awards, each with its own deadline. Here is a list of some:
Commissioning of Canadian Composition: August 1, November 1 and March 1
Grants for Sound Recordings: June 15 and January 15
Computer Integrated Media: October 1 and May 1
Audio-Video by artists: December 15 and April 15
B-Grants for Composition: April 1

• **Le Quatuor de saxophones de Montréal**, qui a déjà à son répertoire des pièces mixtes d'**Alain Thibault** et de **Myke Roy**, est présentement à la recherche de nouvelles œuvres composées pour l'ensemble et musique électroacoustique en direct ou sur bande, pouvant inclure du multi-média. Contactez: Walter Boudreau, 472 ouest, rue Villeneuve, Outremont, Qc. Canada H2V 2R7.

• **The Montreal Saxophone Quartet** which has in its repertoire live/electronic works by **Alain Thibault** and **Myke Roy**, is looking for new works especially written for this ensemble with electroacoustic music (live or on tape) and may contain a multi-media component. Contact: Walter Boudreau, 472 ouest, rue Villeneuve, Outremont, Qc. Canada H2V 2R7.

Cette rubrique rend compte de l'activité électroacoustique au pays. On y retrouve d'abord les événements à venir suivis des concerts récents.

This column provides a survey of the activity in electroacoustics with a listing of upcoming events followed by recent concerts.

Événements à venir Upcoming events

XVIIe Festival international des musiques expérimentales de Bourges 1987,

Bourges, FRANCE.

87-vi-03 -> 13

Works by / Œuvres de

Tenney, Bartlett, Hannan, **Keane, Truax**, Carete, **Czink**, Eidsness, Gobeil, Lee, Secteau, Tremblay, **Daoust**, Lanza, **Normandeau**, Schryer.

1987 ICMC

University of Illinois at Urbana-Champaign, USA

87-viii-23 -> 26

Concordia Electroacoustic Composers' Group / Groupe électroacoustique de Concordia

CECG Series 6, Montréal

87-ix-24; xi-5, 6, 7; xii-10; 88-ii-25, 26, 27; iv-14

g.e.m.s.

McGill University, Montréal

87-x-13

Marathon Keyboard Concerts

87-x-27; 88-ii-09; iv-19

Concerts récents Recent Concerts

Concert of the Electronic Music Studio

McGill University, Montréal

87-v-21

- *Sonic Arches*, tape - John Winiarz
- *Rondo Elettronico*,
accordion and tape - Laurie Rosewarne
- *Lament for the Dead Leaves*, tape - Bill Peltier
- *Praná (Souffle de vie)*,
performer and tape - Denis Saindon
- *Watching the Rain Fallout*, tape - Peter Mika

Festival franco-anglais de poésie

Centre Georges Pompidou, Paris, France

87-v-20

- *L'angélus*, clarinette et bande - Denis Lorrain

Université de Montréal

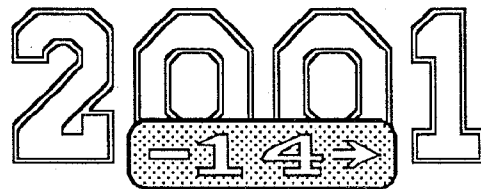
Montréal, Qc.

87-v-12

- *Deux ou la randonnée d'Henry le chat*,
bande - Claude Dufour
- *Chien d'or*, bande - **Guy Pelletier**
- *Budo Kata*, bande - Simon-Pierre Gourd
- *Love You*, bande - Roxanne Turcotte
- *Qu'est-ce concert?*, bande - Mario Rodrigue
- *Basta!*, bande - Alain Roy
- *Praná (Souffle de vie)*,
performance et bande - Denis Saindon
- *La chambre blanche*,
bande - **Robert Normandeau**

v-13

- *Sentir numéro X*, bande - **Pierre Bouchard**
- *À la mémoire de Dolce Vita*, bande - Sylvie Lacoste
- *Ondes-Arborescences*, bande - Stéphane Roy
- *T'es le fun téléphone*, bande - Roxanne Turcotte
- *La désillusion*,
comédien-danseur et bande - Daniel Leduc
- *Omphalia*,
comédiens et bande - Robert Dandonneau
- *Chiaroscuro*, bande - **Francis Dhomont**



Conférence/festival 2001(-14)

Montréal, Qc.

87-v-07 ->09

Jeudi / Thursday, v-07

Concert d'après-midi / Afternoon Concert McGill University

- *The Three Faces (With Introduction)*,
bande/tape - Darren Copeland
- *Esplamouches*, bande/tape - Guy Isabelle
- *Soldier of Fortune*, bande/tape - **Brent Holland**
- *Les couleurs du souffle*,
bande/tape - Gilles Lamarche
- *Tour of the Mind II*, bande/tape - David Leip
- *Matrechka*, bande/tape - **Robert Normandeau**
- *Bohater*, bande/tape - **George Arasimowicz**
- *Ondes / arborescences*,
bande/tape - Stéphane Roy
- *Un autre jeu*, bande - **Jean-François Chicoine**
- *Ellipsis*, singer and tape - Wendy Bartley
- *Piano Study Number Two*, bande/tape - John Free

Concert de 20h00 / 20h00 Concert

Bibliothèque nationale du Québec

- *Limit(e)s*,
récitant et ordinateur - **Jean-François Denis**

- *Stuff (An Assortment of Things Occuring at Particular Times)*, computer - Daniel Scheidt
- *Lueurs*, percussion, cor et bande- Serge Arcuri
- *Adagio*, flûte et bande - **Yves Daoust**
- *Slight of Hand*, hautbois et bande - **Jean Piché**
- *Mirrors*, oboe and tape - Bengt Hambræus
- *Hut*, oboe and computer- **James Montgomery**

Vendredi / Friday, v-08

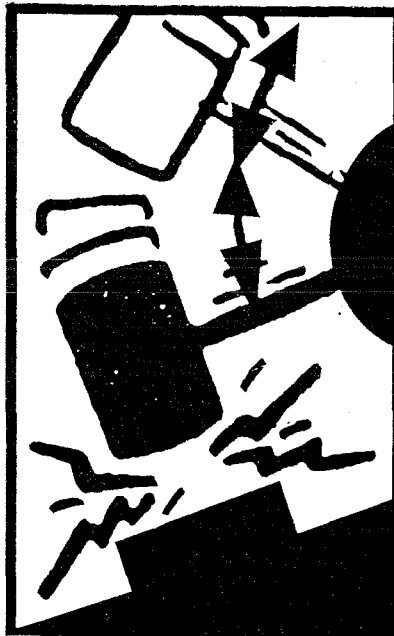
Concert d'après-midi/Afternoon Concert

Université de Montréal

- *Um Sonho Da Primavera*, bande/tape - **Rui Ferreira**
- *Vive les bonnes laveuses à tordeur*, bande/tape - **Guy Michel**
- *Chaconne*, bande/tape - John Winiarz
- *A Year in the Life ...*, bande/tape - Kevin Zimic
- *A Walk Through the City*, bande/tape - **Hildegard Westerkamp**
- *Nouvelle lune*, bande/tape - **Pierre Olivier**
- *Je vous aime*, bande/tape - Gisèle Ricard
- *Strange Attractions*, bande/tape - **Bruno Degazio**
- *Deliberate Disguises*, bande/tape - Brent Lee

Concert ACREQ / ACREQ Concert

Bibliothèque nationale du Québec



- *La chambre blanche*, bande - **Robert Normandeau**
- *In die Mulleiner ... Part II*, récitant, ordinateur et bande - **Myke Roy** — Yves Boisvert
- *Steal the Thunder ...*, percussion et bande - **Jean Piché**
- *Effet Caméléon*, percussion, danseurs et bande - Michelle Boudreau — Lise-Hélène Larin
- *Volvox*, percussion, vidéo et bande - Bertrand Chénier — Michel Smith

Samedi / Saturday, v-09

Projection de films / Film Projection

Concordia University

- *Splash*, film 16mm- Sonde (Keith Daniel, **Charles de Mestral**, **Pierre Dostie**, **Chris Howard**, Michael O'Neil)
- *État I*, film 16mm- Sonde (**Charles de Mestral**, **Pierre Dostie**, **Chris Howard**)

Concert d'après-midi / Afternoon Concert

Concordia University

- *Fugue ... euguF*, bande/tape - Peter Abfal
- *Le chant d'une nuit polaire*, bande/tape - Denis Saindon
- *My Brother*, bande/tape - **Chris Wind**
- *Étude à la quatre-vingt-dix-neuvième nuit*, bande/tape - Claude Frenette
- *Rivage*, bande/tape - Gilles Gobeil
- *Riverrun*, bande/tape - **Barry Truax**
- *And eight thirty in Newfoundland*, voix et traitement/voice and processing - **Diana McIntosh**
- *Visions III*, bande/tape - **Robert Pritchard**
- *Stepping Out*, bande/tape - Nikolas Kompridis
- *Devour*, bande/tape - **Andrew Czink**
- *Blood and Sand (Movement II)*, bande/tape - Micheline Roi

Concert de 20h00 / 20h00 Concert

Bibliothèque nationale du Québec

- *Breakdown*, recorder and tape - Peter Hannan
- *Epiphanies*, recorder and computer - **David Keane**
- *Israfil*, flute and tape- Larry Lake
- *Whale Song #2*, electric guitar and tape - **Dave Lindsay**
- *Praescio-I*, saxophone and computer - **Bruce Pennycock**
- *Yantra IX*, saxophone and tape - **Sergio Barroso**
- *ekphonesis I*, actress/singer and tape - Alcides Lanza

Durant toute la conférence / During the Conference

Installations sonores / Sound Installations

- *Locus* - **Michel Tétrault** — André Greüsard
- *In-Between Moments* - **Shawn Ferris** — Gail MacEachern
- *Holoacoustique/Holophonic* - **Charles de Mestral**

Yellow Door - Montréal

87-v-09

Works by Robert Osler

Sound Pressure - Toronto

87-v-07

- *Tent of Miracles*, saxophone and tape - Martin Bresnick
- *The Noise of Heat*, tape - **Bruno Degazio**

ILDIKO's - Toronto

87-iv-15

Abstract Gallery - Abstress

Works by Darren Copeland

Canada House - London, England

87-iv-13

Canadian electroacoustic music

- *Duo*, clarinets, percussion and electronics - Claude Schryer and Trevor Tureski
- *Nightwatch*, marimba and four-track tape - **Barry Truax**
- *Before the Freeze*, clarinet and tape - John Oliver
- *Percussion of the Air*, marimba and tape - Claude Schryer
- *Intstruments Flying*, marimba, bass clarinet and tape - **John Celona**

Les Événements du Neuf

Nouveau Théâtre d'Outremont

87-iv-09,10

- *East Wind*, recorder and tape - **Barry Truax**
- *Chiaroscuro*, bande - **Francis Dhomont**

CECG Series 5 - P A N O R A M A

Concordia University, Montréal

87-iv-13

- *En couleur*, Electronic Chamber Orchestra - **Kevin Austin, Eric Brown, Jean-François Denis, Dave Lindsay, John Wells**
- *Sentir numéro X*, bande - **Pierre Bouchard**
- *Le monde d'Alain Proviste*, bande - Pierre De Gagné
- *Line, Lining*, tape - **Rob Ablenas**
- *Annales*, tape - Ivan Patachich
- *Songs of Life and Love*, live electroacoustic ensemble - Ad Hoc

ANIMATÖ

Espace GO, Montréal

87-iv-2->5 et 9->12

- *Signes et rumeurs*, bande (pour une chorégraphie de Lucie Grégoire) - **Robert Normandeau**

G.R.M. - Paris, France

87-iii-25

- *Portrait d'un visiteur*, bande - **Christian Calon**

Brock University Electroacoustic Music

87-iii-20,24 and iv-01

- *Variations on a Sister*, dan tranh and tape - David Leip
- *Sliding Perspectives*, trombone, tape and slides - Andrew Binks
- *Visions III*, tape and slides - **Bob Pritchard**
- *J.A.F.T. (The Awakening)*, tape and dancers - Jacqui Cook
- *The Speaker*, tape and dancers - Alan Atkinson
- *Tracing*, video and dancers - Kevin Kingston
- *Contemplation*, tape and slides - Lloyd Reschke
- *Critical Balance*, electric guitar and tape - Peter Abfal
- *Jazz for Kids*, electric guitar and processors - Paul Asselin
- *Gloria*, S.S.A. choir and tape - Mark Steiger
- *Teletunnel*, real-time video, tape and dancers - Rob Macmorine
- *Noel Thinks for Everyone*, tape and slides - John Barolet
- *Perceptual Cloak*, tape, dancers and slides - Kevin Zimic

g.e.m.s. - Montréal

McGill University

87-iii-18

- *Intrada:Calls*, tape - Bengt Hambræus
- *Towards White*, flute and tape - Rod Sharman
- *Rivage*, tape - Gilles Gobeil

Les créateurs associés de Val-David

présentent le Groupe électroacoustique de Concordia

Val-David, Qc.

87-iii-17

- *En noir et blanc*, orchestre de chambre électronique - **Kevin Austin, Eric Brown, Jean-François Denis, Dave Lindsay, John Wells**
- *Limit(e)s*, récitant et ordinateur - **Jean-François Denis**
- *Whale Song #2*, guitare électrique et bande - **Dave Lindsay**
- *Twelve Windows*, synthétiseurs et bande - **John Wells**
- *Waiting for James*, récitant et transformations - **Kevin Austin**
- *Purple Shoe Three*, synthétiseurs et ordinateur - **Eric Brown**
- *En couleur*, orchestre de chambre électronique - **Kevin Austin, Eric Brown, Jean-François Denis, Dave Lindsay, John Wells**

Digital Soundscapes - Vancouver

Western Front Lodge

Live computer music

87-iii-08

- *Trans*, computer - Kenneth Newby
 - *The Importance of certain Pitches*, computer - Daniel Scheidt
 - *Metal and Wood Variations*, percussion and computer - Arne Eigenfeldt
 - *Entanglements*, dancer/singer and computer - Iain Macanulty
 - *Scratch!*, guitar, keyboards, percussion and computers - Arne Eigenfeldt, Iain Macanulty, David Phyll
- 87-iii-06 (Simon Fraser University)
- *Fleeting Images*, tape - John Rimmer
 - *Sud*, tape - Jean-Claude Risset
 - *Digital Tantra II*, tape - Tracy Lee Paterson
 - *Clarinet Threads*, clarinet and tape - Dennis Smalley
 - *Idle Chatter*, tape - Paul Lansky
 - *Riverrun*, tape - **Barry Truax**

CECG Series 5 - P A N O R A M A

Concordia University, Montréal

87-ii-28

- *anacoluthic catachresic circumlocutions*, ensemble - **John Wells, Kevin Austin**
 - *Un autre jeu*, bande - **Jean-François Chicoine**
 - *Intérieur*, musique assistée par ordinateur - Pascale Trudel
 - *Petite musique du soir*, bande - Philippe Moëne-Loccoz
 - *A Dog's Tale* and *The Fox and the Tiger*, film soundtracks: **Daniel Feist**
 - *I've a Notion it's the Sea* and *Mozart in Hatteras*, tapes and slides - **Kevin Austin**
 - *Imdaborse*, ensemble - **Dave Lindsay, Jean-François Denis**
 - *Purple Shoe Three*, computer and synthesizers - **Eric Brown**
 - *Tour of the mind II*, tape - David Leip
 - *Litenea*, tape - Léo Küpper
- 87-ii-27
- *periphratic pleonasm*, ensemble - **Kevin Austin, Jean-François Denis, John Wells**
 - *Soldier of Fortune*, tape - **Brent Holland**
 - *Ambivalence*, bande - Bernard Donzel-Gargand
 - *Elasticity*, tape - Robert MacNevin
 - *Documentaire*, bande - Philippe Jubard
 - *Nouvelle lune*, bande - **Pierre Olivier**
 - *Visions III*, tape and slides - **Bob Pritchard**
 - *Symphonia*, tape - László Dubrovay

La muse en circuit - Paris, France

87-ii-23

- *Dans un coin*, clarinette et bande - Claude Schryer

Music Inter Alia - Winnipeg

87-ii-03

- *Silicon Sidewinder*, two percussionists and tape - **Kristi Allik**
- *Cometose*, slides and tape - **Kristi Allik, Robert Muldar**

Music Inter Alia - Winnipeg

86-xi-25

- *Gut Reaction*, viola and tape - **Diana McIntosh**

Espace Musique - Ottawa

86-xi-25

- *Manu militari*, tuba and tape - André-Luc Desjardins
- *Metal*, and *La Aurora Estrellada*, images, dance and synthesizers - **David Keane**

Percosi Elettronici - Rome, ITALIE

86-xi-07

- *Dans un coin*, clarinet and tape - Claude Schryer
- 86-xi-06
- *East Wind*, recorder and tape - **Barry Truax**

Music Inter Alia - Winnipeg

86-x-07

- *Animus III*, clarinet and tape - Jacob Druckman
- *Go Between*, three pianos and tape - **Diana McIntosh**

Electric Circus

electronicmediafestival, Toronto

86-ix-11,12

Works by : The Martian Invasion, Johnny Analog, Pier Rubesa, Darren Copeland, George van Bussel, and Gerard Leckie.

sons et mots / Sounds & Words

Une liste (informelle) de publications sonores, écrites et éditées par les membres de la CEC. Nous vous invitons fortement à vous servir de cette rubrique.

A listing of sound and text publications in the field by members of the CEC. This is a resource that we encourage you to exploit.

Dave Butler

Cassettes:

Ontario Electronic Music Tape Project 1985

Sand & Gravel

Cedar Creek Sound

P.O. Box 1296,

Woodstock, Ont., Canada N4S 8R2

Yves Daoust

cassettes ACREQ # III et IV

Quatuor et Gamme

ACREQ

C.P. 416, succ. Outremont,

Outremont, Qc, Canada H2V 4N3

Francis Dhomont

cassettes ACREQ # V et VI

Mais laisserons-nous mourrir Ariana?, Points de fuite et

Transit élémentaires 2

ACREQ

C.P. 416, succ. Outremont,

Outremont, Qc, Canada H2V 4N3

Andy Dowden

Compilation 1981 - 1985

(4-cassette box)

Music Audio Art

c/o Centre for Art Tapes

2156 Brunswick St. 3rd floor

Halifax, N.S., Canada B3K 2Y8

Shawn Ferris

Encircling

The record includes:

And there was the Sea,

There is a Solitude about such a Shore

Shawn Ferris

21 Pope Ave.,

Charlottetown, P.E.I., Canada C1A 6N4

David Keane

Aurora

The record includes:

La Aurora Estrellada, Elektronik Mozaik and

La Cascade Enchantée \$13.50

Cambridge Street Records

4346 Cambridge St.

Burnaby, B.C., Canada V5C 1H4

Tim Lawrence

Cassette Series

Revelation

\$ 8.95

Photon

\$ 8.95

Northern Circle

\$ 8.95

Delta Music Research

#102 - 1518 - 15 Ave, S.W.

Calgary, AB., Canada T3C 0Y1

Michel Tétréault

cassettes ACREQ # I et VI

Al-Un et Tisser des spectres

ACREQ

C.P. 416, succ. Outremont,

Outremont, Qc, Canada H2V 4N3

Steve Tittle

(one of the) merely players (record)

Nerve Records

Boutilier's Point,

Halifax County, N. S., Canada B0J 1G0

Barry Truax

Sequence of Earlier Heaven

The record includes:

East Wind, Nightwatch, Wave Edge and

Solar Ellipse.

\$13.50

Cambridge Street Records

4346 Cambridge St.

Burnaby, B.C., Canada V5C 1H4

Handbook For Acoustic Ecology

\$12.00

Barry Truax

Dept. of Communications

Simon Fraser University

Burnaby, B.C., Canada V5A 1S6

Hildegard Westerkamp

Cassette series

Fantasie for Horns

\$6.50

Walk/Whisper/Street

\$8.00

Cordillera/Zone of Silence

\$9.00

Voices for the Wilderness

\$9.50

Harbour Symphony

\$6.00

Inside the Soundscape

685 West 19th Ave.

Vancouver, B.C., Canada V5Z 1W9

Une question de qualité?

par Kevin Austin

[traduction : Roxane du Berger]

Voici le deuxième d'une série de courts articles sur la description et la nature des archives, des collections et autres ressources, particulièrement celles qui concernent la communauté électroacoustique. La question de ce qui devrait être retenu dans les collections et archives requiert une analyse de la fonction que ces ressources devraient, et ne devraient pas remplir.

Direction artistique

Le rôle d'un directeur artistique diffère de celui d'un archiviste. Dans la programmation d'un concert ou d'une diffusion, plusieurs facteurs entrent en jeu dans la sélection des œuvres, tels: La qualité - esthétique, technique et physique; la durée - une œuvre par rapport aux autres; le thème - les concerts entourant une idée; la représentativité - les programmes qui contiennent des œuvres représentatives; la connaissance que le directeur possède sur le répertoire et les œuvres disponibles ainsi que sur les coûts imputés à la mise en scène.

Institution

Dans l'organisation et la mise sur pied d'une collection institutionnelle, il s'agit de savoir si les conditions d'existence sont celles de retenir, à l'instar de certaines universités, des copies de chacune des œuvres produites sur les lieux et celles de fournir une vue panoramique des activités de tous les utilisateurs de studio. Souvent, les œuvres demeurent sur place avec l'entente qu'elles ne feront jamais l'objet d'une diffusion sans le consentement exprès de l'auteur, mais feront plutôt l'objet d'études futures pour les musicologues et compositeurs.

Archives

Des archives publiques profiteraient à l'ensemble de la communauté. Mais en ayant pour but ultime de s'assurer de la qualité et de l'intégrité des œuvres, les archives ne doivent pas en faire la sélection basée sur des valeurs en cours.

La communauté électroacoustique doit avoir accès à une ressource qui regroupe les trois fonctions mentionnées ci-haut. Son absence actuelle oblige les organisations internationales à s'adresser directement aux individus ou aux différentes institutions afin d'obtenir des œuvres représentatives de la musique canadienne. Il incomberait au responsable de faire le choix de sélection répondant aux critères demandés.

L'élaboration d'une telle ressource suppose plusieurs étapes, dont quelques-unes sont déjà en cours: (1)

suite en page 37

Bulletin 3

A Matter of Quality?

by Kevin Austin

This is the second in a series of articles on the description and nature of archives, collections and similar resources—particularly as they relate to the electroacoustic community. The question of what should be stored in collections and archives requires an examination of the various functions that they serve, and those that they shouldn't.

Programming

The role of an artistic director/curator is different from that of an archivist. In programming a concert or broadcast, many factors come into play among which are: quality - aesthetic, technical, and physical; duration - of the work and its relation in the program; theme - many concerts being organized around an idea; representation - some programs showcase representative works; the curator's knowledge of the repertoire and available works; and the costs related to production.

Institutional

In preparing, creating or maintaining an institutional collection, a number of parallel conditions come into play including whether the collection—like those in many universities—attempts to house copies of all works produced in the facilities, and whether the collection attempts to provide a wider view of activity for students and other studio users. Often composers leave works on the understanding that they will not receive wide public exposure without the composer's consent, but that they will be cataloged for composers and musicologists to find.

Archival

A public archive or other openly based, publicly funded collection, would benefit the artistic community as a whole. However, it should not assume the role of determining which works are stored based upon some contemporary set of values, with the ultimate aim being the assurance of quality and integrity. Such selections may not reach the pinnacles of a Goebbels, but could encapsulate the professional imagination of a Hanslick

The electroacoustic community needs a facility, or access to a resource that combines the three functions noted above. International groups are forced to approach individuals and institutions for works of Canadian composers as there is no such resource currently open to the community. It is noted that the selection of the works submitted

continued on page 37

membres

Members

Le protecteur de la
Communauté électroacoustique canadienne
(CEC) :

The Patron of the
Canadian Electroacoustic Community
(CEC) :

Mrs. T. LeCaine - Ottawa

Les Membres honoraires :

Istvan Anhalt - Kingston

Gustav Ciamaga - Toronto

Honorary members :

Otto Joachim - Montréal

Les membres :

Rob Ablenas - Montréal
J. Peter Allen - Los Angeles
Kristi Allik - London
George Arasimowicz
- Edmonton
Kevin Austin - Montréal
Sergio Barroso - Vancouver
R. Dominique Bassal - Montréal
Jill Bedoukian - Montréal
Norma Beecroft - Toronto
Louis Bélanger - Québec
Allan Gordon Bell - Calgary
Shawn Bell - Montréal
Pierre Bouchard - Montréal
Eric Brown - Montréal
Michael Bussière - Ottawa
Dave Butler - Woodstock
Bill Buxton - Toronto
Christian Calon - Montréal
Michael Century - Banff
John Celona - Victoria
Jean-François Chicoine
- Montréal
Michael Chocholak - Oregon, US
Susan Clarkson - Montréal
Allan Crossman - Montréal
Andrew Czink - Vancouver
George Danova - Montréal
Yves Daoust - Montréal
Ted Dawson - Toronto
Bruno Degazio - Toronto
Charles de Mestral - Montréal
Jean-François Denis - Montréal
Marcelle Deschênes - Montréal
Francis Dhomont - Montréal

Lannick Dinard - Montréal
Pierre Dostie - Montréal
Andy Dowden - Halifax
Roxane du Berger - Montréal
Steve Fai - Ottawa
Daniel Feist - Montréal
Rui Ferreira - Montréal
Shawn Ferris - Charlottetown
Susan Frykberg - Toronto
Normand Gendron - Montréal
Michael Gericke - Montréal
Martin Gotfrit - Vancouver
Keith Hamel - Kingston
Peter Hatch - Kitchener
Shawn Hill - Montréal
Brent Holland - Montréal
Paul Hodge - Toronto
Chris Howard - Montréal
Udo Kasemets - Hamilton
David Keane - Toronto
Bruce Lawler - Montréal
Tim Lawrence - Calgary
Denis l'Espérance - Ottawa
Dave Lindsay - Kingston
Donna Lytle - Montréal
Al Mattes - Toronto
Michael Matthews - Winnipeg
Diana McIntosh - Winnipeg
Chris Meloche - London
Guy Michel - Montréal
Bill Miller - St. Catharines
John Miller - Montréal
Robin Minard - Montréal
Jim Montgomery - Toronto
Francine Noël - Montréal

The members :

Robert Normandeau - Montréal
Pierre Olivier - Saint-Jérôme
John Oswald - Toronto
Guy Pelletier - Montréal
Bruce Pennycook - Kingston
Jean Piché - Ottawa
Sal Porretta - Toronto
Bob Pritchard - St. Catharines
Bill Pura - Winnipeg
Myke Roy - Montréal
Rick Sacks - Toronto
Robert Schertzer - Halifax
Linda Schwartz - Winnipeg
Neil Schwartzman - Montréal
Jon Siddall - Toronto
Peggy Smith - Montréal
David Sutherland - Toronto
Sieman Terpstra - Victoria
Michel Tétreault - Montréal
Paul Théberge - Montréal
Alain Thibault - Montréal
Steve Tittle - Halifax
Barry Truax - Vancouver
Robert Tzopa - Ottawa
Richard Wedgewood - Saskatoon
John Wells - Montréal
Phil Werren - Toronto
Hildegard Westerkamp
- Vancouver
Charles Wilson - Guelph
Chris Wind - Wyevale
Albert Wong - Regina
Wes Wraggett - Mississauga
Gayle Young - Grimsby

Le Centre de musique canadienne est un « ami de la CEC ».
The Canadian Music Center is a "Friend of the CEC."

nouvelles de la CEC

La Communauté électroacoustique canadienne (CEC) débute sa deuxième année d'existence avec plusieurs projets à réaliser et un rôle élargi. En effet, le groupe des compositeurs participant à la Conférence **2001(-14)** a officiellement mandaté la CEC d'agir en tant que l'association nationale des compositeurs d'électroacoustique.

Le mandat est vaste et se concentrera sur l'organisation de la troisième conférence/festival en août 1988; la mise sur pied d'un babillard électronique national et d'une base de données sur les acteurs de notre communauté; et le maintien de la publication du **Bulletin CEC**.

Le nouveau conseil d'administration élu durant la Conférence **2001(-14)** est composé de huit personnes (six élues, deux nommées), dont cinq habitent Montréal. Pour les premières années, cette forte concentration d'administrateurs à Montréal facilitera l'organisation et les prises de décision, permettant aussi au conseil de se rencontrer plus souvent.

Les projets nommés plus haut feront les grands titres au cours des prochaines années, mais il ne faut pas oublier qu'il est important de faire connaître la CEC auprès de tous les artistes actifs en art nouveau, technologique et électroacoustique.

Le membership doit se renouveler sans contredit, mais il doit aussi croître. Le groupe des 100 membres actuels est très fort puisqu'il s'agit de gens actifs et prêts à consacrer une partie de leur temps pour la communauté. Quatre cents canadiens recevront le **Bulletin CEC 3**; il est important de les contacter, de les inclure dans les discussions et les consultations, et de les faire participer. Lire le **Bulletin CEC** est intéressant, mais c'est surtout l'information que tous peuvent échanger qui fera de la CEC un groupe actif, utile et efficace.

Ainsi nous apprendrons à nous connaître, à mieux nous servir des services disponibles et à en créer d'autres sur nos propres mesures. Déjà la rencontre de janvier 1986 à la Music Gallery réunissait une quarantaine de praticiens, c'était alors une première rencontre. Revoir ce groupe (maintenant d'une soixante de personnes), 18 mois plus tard lors de la conférence **2001(-14)**, c'est avoir un passé commun, ce qui est une dimension importante. En effet, la courte histoire qui se déroule ces années-ci, doit sans cesse se regarder et s'ajuster pour mieux préparer l'avenir.

Jean-François Denis

Président de la Communauté électroacoustique canadienne (CEC)

CEC News

The Canadian Electroacoustic Community (CEC) starts its second year with several on-going projects and a considerably enlarged mandate having been declared the official national association for electroacoustics in Canada, at the **2001(-14)** Conference by its participants.

Included in our tasks are the organization of the third conference in August 1988, continued work on the planning and implementation of an electronic communications system, setting up a data base of the resources available to our community, and the continued publication of the **CEC Newsletter**.

The new board of the CEC, elected during the annual meeting, is made up of eight members (six elected and two appointed), five of whom live in Montréal. During the first years of our existence this concentration of directors in Montréal will make meeting easier, allowing the association to concentrate its energies on the work at hand.

The CEC's projects provide a guide for activities over the next few years, it is equally important for us all to make the CEC, its objectives and its activities, known by all artists active in the technological, electroacoustic and new arts.

The current membership needs to renew and we must also grow. The current membership of 100 members is very strong, being made up of active individuals in the field who are willing to give their time and energy to the community at large. Four hundred Canadians will receive the **CEC Newsletter 3**; it is important to contact them and include them in our discussions and decision making processes. While reading the **CEC Newsletter** is interesting, above all it is communications and information that will make the CEC an active, useful and effective group.

We will come to know each other better, make better use of available services, and work on the creation of those that we need. The meeting in January 1986 at the Music Gallery brought more than forty people together. Meeting again 18 months later (with now more than sixty persons) at **2001(-14)**, we have begun to have a common history—an important dimension in our continuing development. We recognize that our current activities are aimed not only at the present, but also at preparing for our future.

Jean-François Denis

President of the
Canadian Electroacoustic Community (CEC)

La première assemblée générale eut lieu à Montréal, le 10 mai 1987.

- Les membres souhaitent la bienvenue aux membres honoraires **Istvan Anhalt, Gustav Ciamaga et Otto Joachim**.
- Les personnes suivantes se sont proposées comme contacts régionaux: **Dave Lindsay** - Kingston, Ontario; **Stephen Reick** - London, Ontario; **Barry Truax, Martin Gotfrit, Sergio Barroso** - Colombie-Britannique; **Claude Schryer** - Alberta; **Jim Montgomery** - Toronto; **Didier Giovannangelli** - Montréal.
- Il y eut discussion sur le rôle et les rapports de la CEC avec le présent bulletin. Il fut décidé que le **Bulletin CEC** est l'organe officiel de la CEC.
- Il y eut une proposition suivie d'une discussion sur la Confédération internationale de la musique électroacoustique (CIME). Le **Bulletin CEC** publiera dans son quatrième numéro (novembre), un compte rendu du rôle de la CIME.
- La prochaine conférence/festival se tiendra en août 1988.
- La prochaine assemblée générale de la CEC aura lieu à Montréal en octobre 1987.
- Le premier conseil d'administration permanent fut élu et se constitue de: **Jean-François Denis** - président (Montréal), **Myke Roy** - vice-président (Montréal), **Roxane du Berger** - secrétaire (Montréal), **Michel Tétreault** - trésorier (Montréal), **David Keane** (Toronto) et **Dave Lindsay** (Kingston) - administrateurs en général. Le conseil d'administration a nommé deux membres *ex officio*, soit: **Al Mattes** - coordonnateur « Conférence 1988 » et **Kevin Austin** - rédacteur en chef du **Bulletin CEC**.

Kevin Austin
Secrétaire sortant

Affiliation 1987-1988

L'adhésion à la CEC débute le 1^{er} juin et se termine le 31 mai de l'année suivante. Les deux catégories de membres sont (a) **membre** et (b) **membre associé**. Les tarifs annuels (87-88) sont les suivants:

- a) membre : •individu 50 \$
- b) membre associé: •individu 20 \$ •étudiant 15 \$
 - institution (éducation) 40 \$
 - organisation à but non lucratif 40 \$
 - entreprise 50 \$ •étranger 25 \$.

Ces tarifs comprennent l'abonnement au **Bulletin CEC** (disponible pour les non-membres au coût de 15 \$ par année, 25 \$ à l'étranger).

Un « ami de la CEC » est une organisation appuyant les activités de la CEC.

The First Annual Meeting of the CEC, took place in Montréal on May 10th, 1987.

- The membership welcomed as honorary members, **Istvan Anhalt, Gustav Ciamaga and Otto Joachim**.
- The following people offered to be local contacts: **Dave Lindsay** - Kingston, Ontario; **Stephen Reick** - London, Ontario; **Barry Truax, Martin Gotfrit, Sergio Barroso** - British Columbia; **Claude Schryer** - Alberta; **Jim Montgomery** - Toronto; **Didier Giovannangelli** - Montréal
- There was an extended discussion of the role and relationship of the CEC to this newsletter and it was decided that the **CEC Newsletter** is the official organ of the CEC.
- There was an introduction to, and some discussion about, the "Confédération internationale de la musique électroacoustique (CIME)." A report will be prepared and published in the **CEC Newsletter #4** (November), with regards its role and function.
- The next conference/festival will take place in August 1988.
- The next general meeting of the CEC will take place in October 1987 in Montréal.
- The following were elected as the first permanent board of the CEC:
Jean-François Denis - president (Montréal), **Myke Roy** - vice-president (Montréal), **Roxane du Berger** - secretary (Montréal), **Michel Tétreault** - treasurer (Montréal), **David Keane** (Toronto) and **Dave Lindsay** - members at large (Kingston). The board has also appointed two members *ex officio* to the board: **Al Mattes** - special projects coordinator for the 1988 Conference and **Kevin Austin** - editor of the **CEC Newsletter**.

Kevin Austin
Former secretary of the CEC

Membership 1987-1988

Membership in the CEC runs from June 1 to May 31 of the following year. The two membership categories are : (a) **members** and (b) **associate members** with annual rates (for 87-88) as follows:

- (a) Members: •individual \$50
- (b) Associate members: •individual \$20
 - student \$15 •institutional (educational) \$40
 - organizational (non-profit) \$40
 - commercial \$50 •foreign \$25.

These membership rates include a subscription to the **CEC Newsletter** (available to non-members for \$15 per year, \$25 foreign). A "Friend of the CEC" is an organization supportive of the CEC.

archives et distribution *suite de la page 33*

repérer toutes les collections existantes reliées à l'électroacoustique; (2) rencontrer les responsables; (3) dresser une liste de tous les compositeurs canadiens et étrangers dont les œuvres sont retenues; (4) rencontrer les compositeurs ou leur succession et proposer un catalogue d'œuvres organisé dans une base de données accessible à tous; (5) rencontrer les responsables des collections afin de trouver les moyens de recueillir ces informations. Le transfert des œuvres par enregistrement numérique tel le PCM ou le (R)DAT sont des étapes ultérieures à envisager.

Bien que cela ne compte pas parmi les grandes priorités de la communauté électroacoustique, il est essentiel de se rappeler que bon nombre d'œuvres dans leur état physique actuel risquent de disparaître.

Nous demandons donc à toute personne ayant connaissance de l'existence des œuvres en collection de bien vouloir en faire part au **Bulletin CEC** afin que nous puissions entamer les deux premières étapes du plan proposé ci-haut.

Archives & Distribution *continued from page 33*

for performance would be the responsibility of individual curators who would oversee the selection of works from the entire collection.

There are a number of steps in preparing a proposal for the creation of, or conversion to such a resource: (1) locate all of the existing collections of works related to the electroacoustic community; (2) contact the individuals responsible for them; (3) prepare lists of Canadian and international composers whose works are held; (4) contact the composers or their estates with a proposal to catalog and cross-reference existing works in a national, publicly accessible data base; (5) in conjunction with the collection holders, determine how this can best be done. Subsequent steps would examine what should then happen, including for example, the transfer to a digital storage medium such as PCM or (R)DAT.

While this may not be a high priority for the electroacoustic community, we should note the physical deterioration that many older works are undergoing.

This column is asking individuals who know of such collections or are interested in working on this project, to contact the **CEC Newsletter**.

Instruments for sale

KORG VC 10 VOCODER + manuals	125 \$
2 BASS RECORDERS (Flûtes à bec basses)	80 \$
RADIO SHACK SMALL MIXER with RADIO SHACK REVERB BOX (still in catalogue)	40 \$

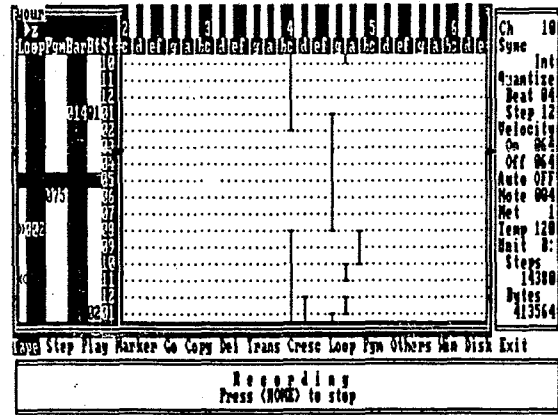
ALL ABOVE IN PERFECT CONDITION

John Miller (AD HOC IMPROVISATIONAL GROUP)
22 Brock Avenue South
Montréal West, Québec H4X 2E5
(514) 487-1826

TAPE'N STEP™

TnS, is the first **spreadsheet** sequencer for music. It was conceived and written in Montréal. It features **2048 tracks**, and lot's more!

PRICE: \$150.00 Demo diskette: \$10.00
For IBM & compatible with intelligent MIDI interface.



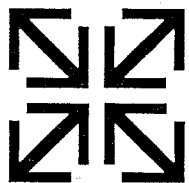
SEQUENCE COMPILER™

16 track recording at once, 45 minutes of play time with 64K. More than a sequencer, it's a compiler!
PRICE: \$99.99
For Apple with CP/M and standard MIDI interface.

MIDI PATCH NETWORK™

MPN is a 16 in-16 out MIDI patchbay with memory resident software.

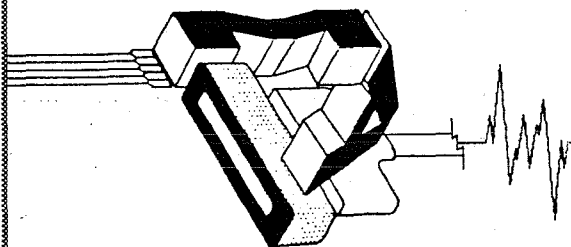
For IBM, Apple & compatibles.



The
MIDI
Connection

P.O.Box 282 Station D
Montréal, Qc
CANADA H3K 3G5

Tel. : (514) 933-5127



STUDIO DE PRODUCTION
MIDI, Multi-pistes
IBM-XT (compatible), Kaypro IV
DX-7 et SYNERGY II+
Copies de bandes et
montages sonores audio-visuels
Cours sur DX-7 et SYNERGY II+

3 musiciens / ingénieurs de son
à votre service:
planification de projets,
pré-productions, arrangement
et composition.

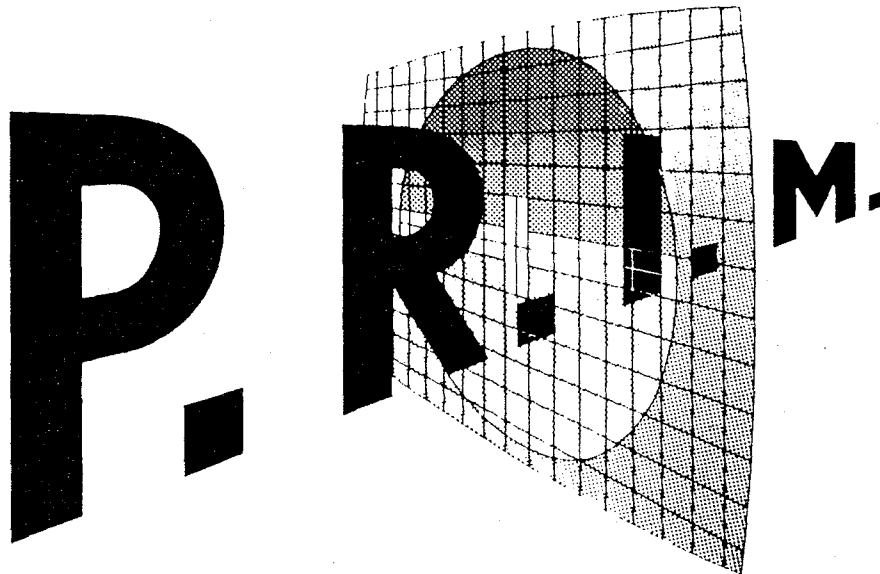
Pour tout genre de musique!

MUSIQUE ASSISTÉE PAR ORDINATEUR
c'est une porte ouverte à la mesure de vos idées.

Demandez: Michel Bédard, Myke Roy, Michel Tétrault.

MUSIQUE ASSISTÉE par ORDINATEUR

C.P. 541, succ. Beaubien, Montréal, (Qc) H2G 3E2
Tél.: (514) 725-8744



**Productions Réalisations Indépendantes
de Montréal**

**3981 St-Laurent, suite 310
Montréal, Qc H2W 1Y5
849-5065**

- Production et post-production vidéographiques
- Vidéothèque
- Ateliers, formation
- Expositions et diffusion

Heures d'ouverture: Lundi au vendredi de 10h à 18h

**P.R.I.M.
Au service de l'art vidéo!**

The/Le FDSS (Fourier additive Digital Synthesizer System)



the true potential of additive sound synthesis at last made available for creative musicians.

la pleine puissance de la synthèse additive enfin disponible pour les musiciens à l'avant-garde.

The FDSS includes:

Hardware:

- a Synthesis Unit, with 128 independent and detunable harmonics with amplitude and frequency envelopes, connected as a peripheral to an IBM PC
- a MIDI Interface card, plugging in an IBM PC.

Equipment needed:

- IBM PC, XT, AT or equivalent with mouse
- any MIDI keyboard

Software

- powerful software for sound definition and magnetic filing
- runs on an IBM PC, mouse-based and window oriented interface
- extensive sound bank
- graphic edition of the harmonic envelopes
- assignation of sounds to keyboard sections
- extraction of acoustic parameters from sampled sounds
- full MIDI implementation

Le FDSS inclut:

Matériel:

- une unité de synthèse, avec 128 harmoniques désaccordables et indépendantes, avec enveloppes d'amplitude et de fréquence, connectée comme périphérique à un PC d'IBM
- une carte d'interface MIDI, connectée dans un PC d'IBM

Équipement requis:

- IBM PC, XT, AT ou équivalent avec souris
- clavier MIDI

Logiciel

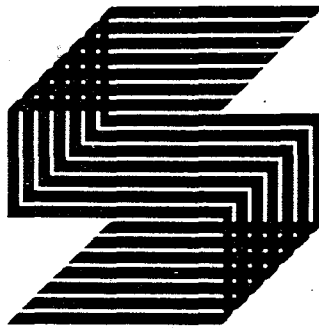
- puissant logiciel pour définir et archiver les sons
- opère sur un PC d'IBM, interface usager avec souris et fenêtres
- banque de sons étendue
- édition graphique des enveloppes
- assignation des sons à des sections de clavier
- extraction des paramètres acoustiques de sons échantillonnés
- implémentation MIDI complète

To find out more about the potential of the FDSS and to receive a demo cassette, send your name and address, plus \$3.00 for postage and handling.

Pour en savoir plus sur le potentiel du FDSS et pour recevoir une cassette demo, envoyer vos nom et adresse, plus \$3.00 pour les frais de poste et de manutention.

Lyre Inc. 1505 Chemin Ste-Foy Suite 101 Québec, Québec, Canada G1S 2P1 Tél: (418)527-6901

© Lyre Inc. 1987



SPECTRUM

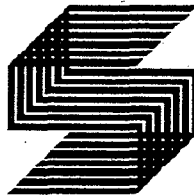
*Si vous ne nous connaissez pas déjà vous avez
probablement des problèmes de « patch » !*

consoles 8, 16, 24, 32, 40
moniteurs de studio

haut-parleurs de sonorisation qualité studio
convertisseurs analogue-numérique, numérique-analogue
« kits » de prise de son « broadcast », ou échantillonnage
localisateurs
multi-effets
casque d'écoute studio
microphones
« bébelles »

LOCATION — SONORISATION — ÉCLAIRAGE — PRISE DE SON, D'IMAGES

AKG AMCRON ARIES BRYSTON CROWN DBX DOLBY FOSTEX KLARKTEKNIK
LEXICON MEYER LABS NEUMANN OTARI QSC REVOX SENNHEISER
SOUNDCRAFT STUDER TANNOY TASCAM TURBOSOUND UREI *et cætera*



SONORISATION SPECTRUM INC.
CLAUDE BERTHIAUME

(514) 488-2561

A MusPrint Offering

with conviction

Sop

ff I love Mus *gliss* Prin *sfz* t

Tape

start tape

ff *p* *p*

tr.

Considering the ease with which MusPrint can handle even the most complex of electro-acoustic scores, it's no wonder that MusPrint is fast becoming an industry leader, helping to set the standards in music notation and printing for such international organizations as MIDEM in France.

But in spite of MusPrint's astonishing ease of use and its flexibility to accommodate any style, what our customers tell us they like most about MusPrint is that it's -- well, that it's fun!! So if you don't want your Te Deum to be a tedium to notate, or your Nacht Musik to be a nightmare of copyist's bills, then why not let MusPrint allow you to spend your time on composition, and your commission on a new sequencer.

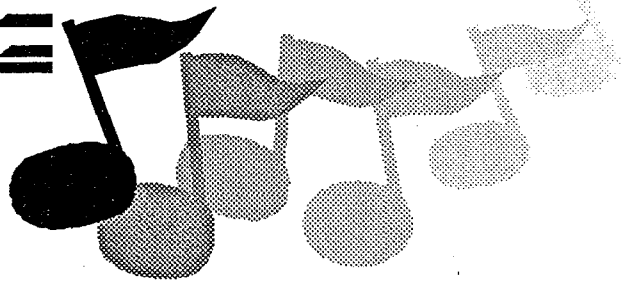
MusPrint 3.4 is available for the Apple® Macintosh™ personal computer and is compatible with both the ImageWriter™ and LaserWriter™.

MusPrint
119 Queen's Crescent
Kingston, Ontario
K7L 2S9
(613) 548-7468

MICRO-BOUTIQUE ÉDUCATIVE

Votre spécialiste Michel Brouillette

Macintosh™ vous offre l'avantage de la rapidité, de puissance, des facilités d'apprentissage et d'usage.



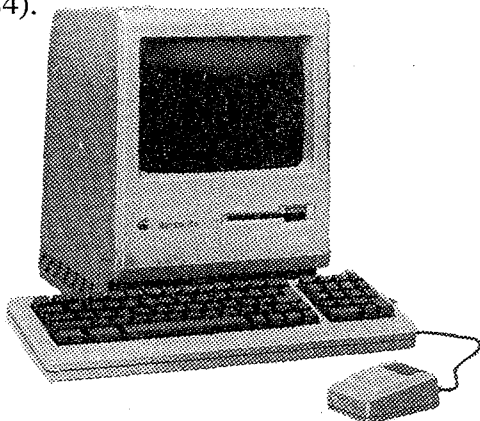
SYSTÈME MIDI

Solution 6

Synchronisation SMPTE

Vous pouvez maintenant enregistrer à partir de quatre entrées MIDI en plus de profiter de quatre sorties indépendantes. Les 16 canaux peuvent être assignés selon la route préférée sur chacune des sorties. Ainsi 64 instruments possèdent leur propre canal si vous le désirez. Aussi un seul canal s'assigne sur une simple sortie: l'idéal pour les roulements sur une boîte à rythme.

Le SMPTE vous donne la liberté d'une synchronisation avec une enregistreuse multi-pistes. À la fois vous bénéficier d'une syncro MIDI, DIN et 5v.TTL (24, 48, 96, 192, 384).



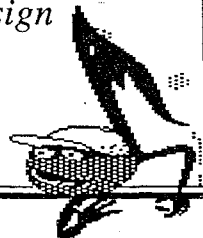
Micro Boutique
s'associe avec Les
Productions Gilles
Valiquettes Inc.

Nous vous offrons par le fait même un plus grand support pour les produits Roland et Apple. Nous fêtons cette nouvelle association avec un grand spécial : l'échantillonneur Roland S-10 et Softsynth (Synthèse additive et FM).

Les Productions Gilles
Valiquettes Inc. *Conception sonore-
Sound design*

2452 Bourbonnière
Montréal
H1W 3P3
(514) 254-2497

Frédéric Weber
342-8339



Concessionnaire autorisé

MICRO-BOUTIQUE
512 Beaubien Est Montréal H2S 1S5 (514) 270-4477

*Macintosh™ est une marque de commerce de Apple Computer, Inc. • Apple et le logo Apple sont des marques déposées de Apple Computer, Inc.

Communauté électroacoustique canadienne (CEC)
Canadian Electroacoustic Community (CEC)

C.P./P.O.Box 757

Succ. N.D.G. Station

Montréal, Qc.

Canada H4A 3S2